

Une assemblée du conseil municipal de Mascouche

(MASCOCHE) - Le conseil municipal de la ville de Mascouche s'est réuni pour sa séance régulière le lundi 4 octobre au 2934, rue Dupras et à laquelle assistaient les conseillers Raymond Trudel, Thomas Wood, Jean-Guy Paquette, Raynald Leclerc, Maurice Turcot et Léo Dupuis sous la présidence de Monsieur le maire Gilles Forest. En l'absence du greffier Jean Fafard, c'est sa secrétaire Colette Marion qui agissait à titre de secrétaire de l'assemblée.

COMPTES PAYABLES - Un montant de \$58,449.48 a été voté et ratifié pour payer les comptes du mois de septembre.

ETUDE - Le Conseil municipal a autorisé la firme Leroux, Leroux, Nantel, Papin et Associés à faire une étude visant à savoir s'il est possible et rentable d'établir les services d'aqueduc et d'égoût dans le projet situé sur le lot 802 Pt, propriété de M. Réal Forest.

PROJET PIL - Le régisseur des sports au service de la récréation de Mascouche, M. Gérard Pesant, est autorisé à

présenté aux autorités gouvernementales compétentes le programme 1976-77 du Projet d'Initiatives locales pour la ville de Mascouche.

COMPTES POUR REGLEMENTS - Les versements suivants ont été autorisés en vertu des travaux exécutés selon les règlements ci-après mentionnés: règlements 282, 290, 291, Les Excavations H. Morin (5%) \$8,320.79; J.E. Construction \$2,438.96; Les Excavations H. Morin (5%) \$6,030.25; J.E. Construction \$3,941.46; Leroux, Leroux et Ass. \$148.25; Sintra (Lanaudière) \$19,608.48; Leroux, Leroux, Ass. \$1,002.21; Les Excavations H. Morin \$1,602.38. Règlement 288; Les Excavations H. Morin (5%) \$3,483.37. Règlement 289, Les Excavations H. Morin (5%) \$5,822.04. Règlement 300; Les Excavations H. Morin (5%) \$4,327.52. Règlement 305 Northern Excavation & Paving \$21,963.20, Leroux, Leroux, et Ass. \$883.47. Règlement 306 Northern Excavation & Paving \$8,906.79, Leroux, Leroux, et Ass. \$371.68. Règlement 325 Northern Exca-

vation & Paving \$34,580.13, Leroux, Leroux, Ass. \$289.46. Règlement 327, Sintra (Lanaudière) \$30,752.06, Leroux, Leroux, Ass. \$1,571.77. Règlement 328, Sintra (Lanaudière) \$14,874.99, Leroux, Leroux et Ass. \$572.62, Sintra (Lanaudière) \$1,688.94. Règlement 330, Paul Dubé et Fils Ltée \$57,450.44, Leroux, L-r eLeroux, & Ass. \$8,425.18, Les Excavations H. Morin \$7,920.42; Leroux, Leroux, & Ass. crédit de \$839.74. Règlement 331, Les Excavations H. Morin \$23,612.40, Leroux, Leroux, & Ass. \$2,623.60. Règlement 332, Paul Dubé et Fils \$9,490.01, Leroux, Leroux & Ass. \$1,154.44. Règlements 342, 346, 347, 348, 349, 350, Boivin, Paquette, Beaulac & Clément \$13,561.50; La Revue de Terrebonne \$172.80. Le Trait d'Union \$200.

PLANS DE SUBDIVISIONS - Les plans de subdivision suivants ont été acceptés par la ville de Mascouche. Plan no 3122 en date du 10 septembre dernier démontrant la subdivision 253 du lot 406 situé sur le boul. Sainte-Marie.

Plan no 17,088 en date du 20 septembre dernier démontrant la subdivision 1 du lot 904 situé sur le Chemin de la Côté Saint-Georges.

Plan du 17 septembre dernier démontrant les subdivisions 321 364 du lot 482 et les subdivisions 162 à 185 du lot 483 situés dans le projet Gaudreault. Ce nouveau plan de subdivision a toute fin pratique les subdivisions 229 à 260 du lot 482 et les subdivisions 45 à 60 du lot 483.

Plan en date du 29 septembre dernier démontrant la subdivision 64 du lot 779 situé sur la rue Curé Lalande.

Le plan de subdivision no 3302 en date du 23 septembre démontrant la subdivision 10 du lot 229 soit refusé étant donné que ce lot n'est pas adjacent à une voie publique.

AJOURNEMENT - La séance du conseil a été ajournée au lundi 18 octobre 1976 à compter de 20h30;

Avis à nos lecteurs de Mascouche

Les lecteurs de *La Revue de Terrebonne* à Mascouche sont priés de prendre note que le journaliste Yves Chartrand couvrira à compter de maintenant tout le territoire de la ville de Mascouche.

M. Chartrand s'occupera autant des affaires municipales que du domaine socio-culturel. Les personnes ou groupements qui ont des nouvelles à communiquer à *La Revue* peuvent le faire en composant le 471-3719 durant les heures de bureau.

LA REVUE DE TERREBONNE

Terrebonne, le mercredi 13 octobre 1976

2e CAHIER

Le garage municipal: des soumissions qui dépassent de beaucoup l'estimé préliminaire

(YC) Le conseil municipal de la ville de Mascouche a procédé à sa dernière assemblée municipale à l'ouverture des soumissions pour la construction du garage municipal dans le parc industriel.

Cependant, les soumissions dépassent de beaucoup les premiers estimés préparés conjointement par la firme Leroux, Leroux, Nantel Papin et Associés et la

firme d'architectes Boudreau, Boudrias et Saint-Jean, qui avaient prévu l'érection de l'édifice pour une somme d'environ \$160,000.

Les soumissions reçues sont ceux de: Archevêque Rivest \$233,700; Toulouse Construction \$236,654; L'Épiphanie Construction \$213,450; Couvrette Construction \$242,000; et enfin Hamerger Inc. \$321,670.80.

Le conseil municipal a donc décidé de procéder à une révision des estimés avant d'accorder le contrat à une ou l'autre des compagnies, probablement à l'Épiphanie Construction qui a fait la meilleure offre avec \$213,450.

Une assemblée d'électeur aura lieu sans doute dans les prochaines semaines pour obtenir l'approbation des contribuables.

Un commentaire sur les séances municipales de Mascouche

(YC) Je me permets de faire quelques remarques et suggestions au conseil municipal de Mascouche sur la façon dont sont dirigées les séances publiques à Mascouche.

Premièrement, il serait sans aucun doute opportun de publier avant le début de l'assemblée le contenu de l'ordre du jour pour que les citoyens puissent en prendre connaissance à leur arrivée dans la salle municipale. Ceci aidera à observer un décorum parmi les assistants en suscitant chez eux un intérêt plus marqué.

Comme deuxième point, je note que lors des réunions publiques du conseil municipal, la discussion est absente entre les membres du conseil et que l'on semble tout faire pour que ce soit ainsi. Un exemple flagrant s'est produit à la dernière réunion qui illustre bien notre constatation. A la suite de l'ouverture des soumissions pour la construction du garage municipal, on s'aperçoit qu'elles dépassent beaucoup l'estimé préliminaire. Pour connaître l'opinion de ses conseillers et savoir la "stratégie" que la ville adoptera, le maire Forest a ajourné la séance pour cinq minutes afin de faire un minicaucus à l'arrière de la tribune.

Pourquoi n'en avoir tout simplement pas discuté en public? Il est sûr qu'un bon nombre de choses dans une administration publique ne méritent pas qu'on s'y attarde longtemps car elles sont

futiles. Cependant, les dossiers importants devraient être commentés autant par les conseillers que par le maire pour connaître l'équilibre des forces.

Il ne s'agit pas d'instaurer la pagaille dans les assemblées publiques mais bien de connaître les pensées de nos politiciens, dans le vrai sens du mot.

CALENDRIER DES EVENEMENTS RECREATIFS ET CULTURELS A MASCOCHE

Le 16 octobre

Le Club Optimiste de Mascouche fêtera son 5e anniversaire au Manoir de Mascouche. Souper dansant. Billet \$20 le couple.

Responsable: Jean-Yves Pouliot (477-0018).

Le 23 octobre

Remise de trophées pour les champions du base-ball 1976 au Manoir de Mascouche, de 6h à 11h p.m.

Le 23 octobre

Danse de l'Age d'Or de Mascouche-centre, à l'école La Mennais, de 7h à 2h. Mme Aurèle Longpré en est la responsable (474-0732).

Le 30 octobre

Soirée dansante en l'honneur de l'ex-présidente du Club Octogone de Mascouche au Manoir de Mascouche.

CHEZ FOREST SPORTS

"C'EST L'FUN A MORT"
EQUIPEMENT POUR
TOUS LES SPORTS
Marcel Forest, prop.

Jouets, bicyclettes, etc...
Prix spéciaux pour associations
2904, Ste-Marie, Mascouche
474-2172



Salon Annette

(ANNETTE BELLAVANCE, PROP.)

SPECIALITES
PERMANENTES ET TEINTURES
MISE EN PLS DE TOUS GENRES ET AU FER
COUPES

2901, BOUL. STE-MARIE

MASCOCHE
TEL.: 474-2717

GARAGE ROGER CAMDEN

1109, Montée Masson,

474-1161

- MECANIQUE
- ELECTRICITE
- DEPANNAGE



Mascouche



Garage Florimond

BOYER

• MECANIQUE • SOUDURE • REMORQUAGE

2483, Ste-Marie Mascouche 474-2487

EXCAVATIONS NORMAND BEAUREGARD INC.

EXCAVATION ASPHALTE

Vente et transport de:

terre - terre noire
sable - gravier
Service de
pelle mécanique

2316, St-Henri,
Mascouche
474-2580 - 2820



TERRASSEMENT AVEC
BULLDOZERS ET LOADERS

CENTRE DE LOCATION D'OUTILS A MASCOCHE

Brien & Fils Ltée FERRONNERIE

NOUS LOUONS PRESQUE TOUT POUR LE BRICOLEUR, JARDINAGE, CONSTRUCTION

2995, STE-MARIE, MASCOCHE, 474-2491-2223





LE C.L.S.C. LA MA TER VOUS INFORME

Au fil des jours

A la suite de l'été plutôt maussade que nous avons tous vécu, il serait normal que nous puissions jouir ensemble d'un bel automne rempli de soleil et enrichi de feuilles multicolores.

Dans notre chronique de la semaine dernière, nous avons voulu signaler l'apport important des nombreux groupes de bénévoles qui se sont encore une fois mis en branle dans le but d'aider et de susciter la participation des gens de La Plaine, Lachenaie, Mascouche, Terrebonne et St Louis - de - Terrebonne. Cette semaine, nous accueillons l'automne à notre façon en vous relatant certaines activités et certains projets sur lesquels travaillent les membres de l'équipe du Centre Local de Services Communautaires (C.L.S.C. Lamater).

Septembre:

* Création d'un bottin d'information renfermant des renseignements utiles concernant les organismes municipaux, scolaires, de loisirs et autres, dans le but de favoriser une intégration plus facile des nouveaux résidents dans la région Lamater. Les deux concepteurs du projet: Cécile Munoz et Raymond Laprée profitent actuellement de l'expérience de deux relieurs chevronnés en la personne de M. et Mme Thuot; ils devraient sous peu s'engager dans la dernière étape de leur projet qui concerne la distribution même des bottins aux familles intéressées.

15 septembre:

* Début de dix rencontres regroupant les "mères chef de famille", c'est-à-dire les mères célibataires, séparées, divorcées ou veuves. Micheline Després, travailleuse sociale, en plus de souligner le caractère agréable des rencontres ainsi qu'une

prise de conscience de plus en plus nette des femmes en rapport avec leurs problèmes et leurs responsabilités en tant que "mères chefs de famille", nous avouait: "Toutes ensemble, nous envisageons les moyens à prendre pour obtenir une meilleure autonomie et pour favoriser notre participation aux activités de notre milieu."

16 septembre:

* Le 2e cours de formation pour bénévoles se met en marche. Ving personnes assistent en moyenne à chacune des rencontres hebdomadaires. Emilie Tremblay, travailleur communautaire, nous signalait: "Les membres du groupe en sont pour la plupart à leur première expérience au niveau du bénévolat; leur intérêt et leur dynamisme sont accrus par le fait que nous connaissons maintenant beaucoup mieux, grâce à l'expérience des bénévoles qui ont suivi le premier cours de formation le rôle qu'ils pourront jouer au C.L.S.C. en ce qui a trait à l'accueil et au social."

28 septembre:

* Collaboration au programme de sensibilisation à la vie familiale (P.S.V.F.): "Mon enfant m'apprend à être parent." (Micheline Després)

29 septembre:

* Formation d'un "comité responsable du local" pour les résidents des loyers à prix modiques de Terrebonne. (Raymond Laprée)

Octobre:

* 1er octobre: entrée en fonction de Diane Lacasse, 4e médecin au C.L.S.C. Lamater.

* 7 octobre: le "comité d'aide aux inondés" de Terre-

Des travaux d'aqueduc et d'égouts pour le projet Charco

(YC) Le Conseil municipal de Mascouche a procédé à l'ouverture des soumissions pour l'enfouissement des égouts et de l'aqueduc dans le domaine de Charco Construction dans le centre-ville.

Quatre compagnies ont soumissionnées pour les travaux d'aqueduc et d'égout:

Northern Excavation	\$257,499
Paul Dubé et Fils	\$237,772
JE Construction	\$253,818.20
Excavation H. Morin	\$235,355.24

Six compagnies ont soumissionnées pour les bordures de rues et les fondations:

Northern Excavation	\$84,950
---------------------	----------

JM Asphalte Inc.	\$993,235
Paul Dubé et Fils	\$86,000
Desjardins Asphalte Ltée	\$107,410
Simard Beaudry Inc.	\$77,580
Demix Ltée	\$86,321

Les plus basses de ces soumissions ont été acceptées par la ville.

Adjudication de terrains pour taxes non payées

(YC) Le Conseil municipal de Mascouche a reçu à sa dernière échéance les soumissions pour l'achat de terrains dont les taxes n'étaient pas payées. En tout, 39 terrains étaient mis en vente par voie de soumissions et 23 soumissions ont été reçues pour 22 terrains.

Seize terrains ont été adju-

gés à M. Philippe Sanscartier de la rue Sainte-Marie à Terrebonne qui avait fait les meilleurs offres. Les autres ont été vendus à M. Pierre E. Comte (1 terrain), M. R. Robinson (1 terrain), M. Georges Majeau (3 terrain), M. Daniel Monette (1 terrain).

Dix-sept terrains sont demeurés non-vendus.

ATTENTION!

Achetez votre maison directement du manufacturier



LA QUEBECOISE

Salle de bains couleur
Tapis salon
Tuile ou linoléum coussiné autres appartements
Ventilateur salle de bains

Electricité et chauffage complet
Ventilateur de poêle
Réservoir Cascade no 40 inclus
Joint gyproc inclus

Plusieurs modèles à votre disposition

Les Industries Mirabel Inc.

Tél.: (514) 430-6379

Centrale de filtration

La centrale de filtration de Terrebonne a livré au cours de septembre 76,064,352 gallons impériaux d'eau potable aux contribuables de la région desservie ou 91,423,500 gallons américains. La moyenne journalière a été de 3,047,450 gallons US.

"Allez voir M. Dubord..."

"Allez voir Monsieur Dubord et convainquez-le de changer d'idée". C'est ce qui a été suggéré par les membres du Conseil municipal de Terrebonne à l'assemblée de jeudi soir dernier aux propriétaires de l'île Saint-Jean qui seront touchés par le changement de zonage dans cette île suite à une décision de Dubord Construction d'ériger des édifices à logements multiples et des établissements commerciaux près de leurs domiciles.

bonne s'est rendu à l'Hôtel de Ville de Terrebonne pour présenter son rapport aux représentants de la Ville de Terrebonne. (Raymond Laprée)

* Présentation du programme d'alimentation: "J'ai faim" à différentes écoles de la région. (Cécile Munoz)

GARAGE ERNEST LEROUX INC.

LES '77 SONT ARRIVÉES!

Dodge Aspen 77, l'unique compacte qui devient grande de par la technique Dodge. Les modèles coupés peuvent être équipés d'un toit "T" à panneaux amovibles.



DODGE MONACO 77

Nouvelles caractéristiques vraiment remarquables!



Venez profiter de ces bonnes nouvelles!

575, RUE MASSON
TERREBONNE

471-4111



Livraison rapide et gratuite
avec un service courtois

CAPRI PIZZERIA FETE SON PREMIER ANNIVERSAIRE GRAND SPECIAL

du 18 au 24 octobre

Escompte de

25%

- sur commande au comptoir
- sur repas à la salle à manger

90, rue Saint-Louis Terrebonne

tél.: 471-2500-2300

R. BOUCHER R. BOUCHER R. BOUCHER

R. BOUCHER R. BOUCHER R. BOUCHER

REDUCTION
DE
20% A 40%

MISE DE COTE LIVRAISON GRATUITE

TELEVISEUR COULEUR RCA 20" **479.00**

CHAINE STEREOPHONIQUE **189.00**

ENSEMBLE DE SALON COLONIAL 2 MCX **189.00**

R. BOUCHER
MEUBLES

REPENTIGNY
350, RUE NOTRE-DAME

R. BOUCHER MEUBLES



LA SUPER VENTE

DU 18 AU 23 OCTOBRE

R. BOUCHER R. BOUCHER R. BOUCHER
R. BOUCHER R. BOUCHER R. BOUCHER

R. BOUCHER R. BOUCHER R. BOUCHER

DU 18 AU 23 OCTOBRE
LA SUPER VENTE



R. BOUCHER MEUBLES

350, RUE NOTRE-DAME

REPENTIGNY 585-0350



ENSEMBLE DE SALON

COLONIAL 2 MCX

189.00

CHAINE STEREOPHONIQUE

189.00

TELEVISEUR COULEUR RCA 20"

479.00

MISE DE COTE

LIVRAISON GRATUITE

REDUCTION
DE
20% A 40%

R. BOUCHER R. BOUCHER R. BOUCHER

INFORMATION POLITIQUE

Elie Fallu candidat à la convention du PQ



Comme il était déjà entendu, M. Elie Fallu sera candidat à la prochaine convention du Parti Québécois du comté de Terrebonne. L'annonce vient d'en être faite, en fin de semaine dernière. Militant en première ligne depuis la fondation du parti, Elie Fallu a acquis une expérience politique et une connaissance du comté tout à fait exceptionnelle. Il s'est longuement préparé par ses

multiples activités sociales, politiques et par une brillante carrière d'historien à devenir le député du Comté de Terrebonne.

Ses états de services au Parti Québécois ne se comptent plus. Président fondateur de l'association péquistes du comté de Terrebonne en 1968, il en est à nouveau président en 1972 et 1973 et ainsi prépare, à la veille des élections de 1970 et de 1973, la fulgurante montée du Parti québécois dans le comté. De même, il joue un rôle important au niveau régional, comme membre du Conseil régional, ou comme responsable régional des campagnes de financement. Il est présentement membre du comité électoral en tant que directeur du comité politique.

M. Fallu est fort connu pour sa participation aux activités du milieu. Personne ressource dans une foule de dossiers, il a mis ses activités in-

tellectuelles aux services de nombreuses associations. Il a été depuis quelques années de tous les rassemblements de citoyens, ne manquant aucune élection scolaire ou municipale. Comme porte parole du Parti québécois, il a souvent exprimé les vues du parti dans le comté.

La carrière personnelle de monsieur Elie Fallu est remarquable: diplômé de quatre universités; outre un doctorat, il cumulé quelques 24 années de scolarité. Professeur au séminaire de Ste-Thérèse puis au Collège Lionel-Groulx, il a éduqué plusieurs générations d'étudiants de la région. Ses nombreux écrits sur l'histoire des finances publiques l'ont signalé au monde et il fut souvent invité par des universités étrangères pour y prononcer des conférences.

La candidature de M. Fallu ne surprendra personne dans le Parti Québécois, car elle était attendue. Elle ne surprendra pas davantage les électeurs du comté de Terrebonne qui connaissent la rumeur depuis longtemps et qui voyaient en lui le prochain candidat du P.Q.

Les bureaux de dépôt de la liste électorale pour le comté de l'Assomption

Le président d'élection pour le comté de l'Assomption, Me Henri Duval, dont le bureau est situé au 330 boule-

vard l'Ange-Gardien, à l'Assomption, nous communique la liste des bureaux de dépôts pour les villes et municipali-

tés desservies dans ce comté par LA REVUE: A MASCOUCHE - Chez (suite à la p. B-6)

AMEUBLEMENT R. SIMARD

66, boul. STE-ANNE

STE-ANNE-DES-PLAINES

625-9625 478-0980



MEUBLES
ACCESSOIRES
DE MAISON

VASTE CHOIX DE TOUS
LES STYLES EN MONTRE:
COLONIAL, ESPAGNOL,
CANADIEN, ETC...

APPAREILS
ELECTRIQUES



MENAGE
COMPLET

LIVRAISON
GRATUITE

DANS UN SECTEUR
DE 50 MILLES

Echangeons vos meubles pour des neufs

Les électeurs ont une semaine pour vérifier leur nom sur la liste électorale

Si vous étiez absents ou en voyage à l'extérieur quand les recenseurs en vue du dressage de la liste électorale ont passé chez vous,

vous feriez bien de vérifier si votre nom est sur cette liste dont un exemplaire sera envoyé par la poste à tous les (suite à la p. B-12)

La révision des listes électorales aura lieu du 25 au 30 octobre

Nous informons nos lecteurs qu'il est important pour eux de vérifier si leurs noms sont sur la liste électorale qui a été dressée durant la semaine du 4 au 7 octobre et qui sera déposée cette semaine par le président des élections pour les comtés de Terrebonne et de l'Assomption.

La révision des listes électorales aura lieu du lundi 25 au samedi 30 octobre pro-

chain aux endroits suivants; entre 8h le matin et 10h le soir:

A Terrebonne: au 285 rue Langlois pour les bureaux 1 à 28;

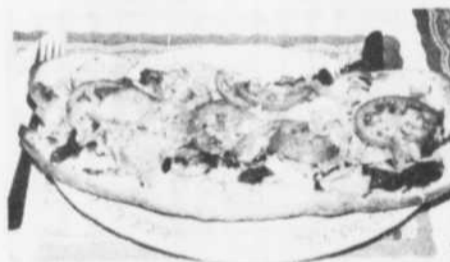
A Saint-Louis-de-Terrebonne: au 4815, rue de Rocquebert, pour les bureaux 29 à 48;

A Bois-des-Filion: au 30, 31e avenue sud, pour les bureaux 49 à 60.

chez NAPOLI Pizzeria Restaurant

PERMIS COMPLET DE LA S.A.Q.

LES "SUBMARINES"



ESSAYEZ UN DE NOS DELICIEUX
"SUBMARINES"
ET VOUS SEREZ EMBALLES!

LIVRAISON GRATUITE
DANS UN RAYON DE 5 MILLES

(frans de 50¢ pour plus de 5 milles)

794, DES SEIGNEURS
TERREBONNE

OUVERT TOUS LES JOURS DE 10h30 A.M. A 1h A.M.
VENDREDI ET SAMEDI DE 10h30 A.M. A 3h A.M.

4 numéros de
téléphone pour mieux
vous servir:

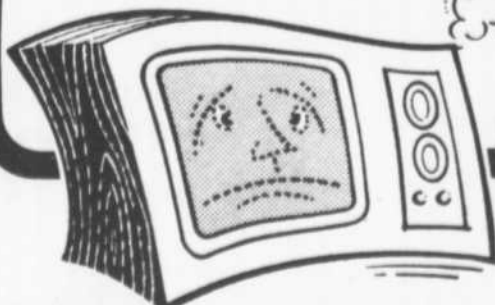
471-9211

471-9219

471-9212

471-9213

Votre téléviseur
fait défaut?



CONFIEZ-LE A

RAYMOND TV enr.
VENTE SERVICE LOCATION

NOUS DESSERVONS:
TERREBONNE • ST-FRANCOIS
MASCOUCHE • BOIS-DES-FILION
LA PLAINE • STE-ANNE-DES-PLAINES
LACHENAIE

471-6043

UN TELEVISEUR VOUS EST PRETE GRATUITEMENT
PENDANT QUE L'ON REPARA LE VOTRE

POUR UN SERVICE RAPIDE ET COURTOIS

LES NOUVELLES DE SAINTE-ANNE

Conseil de Sainte-Anne-des-Plaines

Il y avait réunion, le lundi soir 4 octobre, du Conseil municipal à Sainte - Anne - des - Plaines.

M. Gérald Gingras, nommé secrétaire - trésorier de la municipalité récemment, agissait comme tel pour la première fois à cette assemblée.

Suite à la démission du conseiller jérômien Robitaille, le conseil avait accepté la nomination. Les membres du conseil ont fait des consul-

tations et finalement, c'est Normand Benoît qui a accepté. Celui-ci siégeait pour la première fois au siège numéro 3.

M. Gérald Gingras a été nommé président de l'élection qui se tiendra le dimanche 7 novembre et Mme Cécile Bélisle agira comme secrétaire.

Le Conseil municipal a reçu du ministère de l'Éducation une subvention de

\$6,300 pour l'aider dans son projet de parc municipal adopté sous le règlement 293.

Heures de bureau pour l'inspecteur

Les contribuables de Sainte - Anne - des - Plaines sont informés que l'inspecteur en bâtiment ne pourra recevoir ceux-ci que durant les heures suivantes à son bureau: le lundi, de 9h à midi, le mercredi, de 13h à 16h30 et le vendredi, de 9h à midi.

Cueillette des déchets encombrants

La municipalité de Sainte - Anne - des Plaines invite ses citoyens à profiter d'un service mis à la disposition les 20 et 21 octobre prochain alors que l'on recueillera dans toute la municipalité des déchets encombrants qui ne

sont pas ramassés habituellement par les éboueurs, soit les meubles, gros accessoires électriques, branches, arbustes (attachés). Ces objets devront être laissés le long des rues comme d'habitude.

Pour le Centre communautaire

Les ingénieurs-consoii Côté, Verreault & Associés, mandatés par le Conseil municipal de Sainte - Anne - des - Plaines pour faire les plans d'un centre communautaire, ont reçu l'ordre du conseil de

corriger ces plans déjà présentés et corriger ceux-ci afin de réduire le coût jugé trop élevé de tel immeuble.

On demande des feux de circulation

Le Conseil municipal de Bois - des - Filion, au cours de son assemblée du 20 septembre, a demandé au ministère des Transports du Québec d'installer des feux de circulation en permanence à l'intersection des routes 335 et 344 tels que prévus dans la phase finale de l'aménagement de la route 19 et le croisement desdites routes.

Le ministère doit aménager des voies d'accès à l'autoroute 640 dans le secteur de Bois - des - Filion afin d'éviter l'accès dangereux actuel.

BOIS-DES-FILION

SUPER VEDETTE

Un jour seulement!
Jeudi, 14 oct.

Offre sans précédent de chemises sport

Van Heusen

Se comparent à \$13

796
CH.

Quantités limitées
Pas de partie remise

Un rabais incomparable sur le prix courant de fameuses chemises sport Van Heusen en superbes imprimés d'automne! Coupe soignée à manches longues, gentiment fuselée et seyante, en divers tissus de peu d'entretien, lavables à la machine, et en couleurs et motifs variés. P.M.G.XG.



Zellers

LES GALERIES DE TERREBONNE
1125, boul. Moody, Terrebonne



SPORTS

par
GILLES CHAPUT



Ligue de hockey "Fleur-de-Lys"

Statistique compilée au 4 octobre 1976

Joute: no 1 DV Sport 9 vs Boutique T Mar-rocco 5
 Joute: no 2 Béton Terre-bonne 6 vs Rest Delhi 8

Classement des équipes

	PJ	PG	PP	PN	BP	BC	Pts.
DV Sport	1	1	0	0	9	5	2
Rest Delhi	1	1	0	0	8	6	2
Béton Terrebonne	1	0	1	0	6	8	0
Boutique Marrocco	1	0	1	0	5	9	0

Moyenne des gardiens de but

	PJ	BC	BL	Moy.
Bourget, Jean-Louis (DVS)	1	5	0	5.00
Ouimet, Pierre (Del)	1	6	0	6.00
Huot, Roland (Bet)	1	8	0	8.00
Roy, Robert (BTM)	1	9	0	9.00

Classement des joueurs

	Buts	Ass.	Pts.	Pun.
Veilleux, Gaetan (DVS)	4	2	6	
Brousseau, Andre (Del)	2	2	4	
Caron, Sylvain (Del)	2	2	4	
Limoges, Pierre (Del)	2	2	4	
Alarie, Germain (Del)	2	1	3	
Samson, Andre (Bet)	2	1	3	
Lafrance, Raymond (Bet)	1	2	3	
Longpre, Robert (DVS)	1	2	3	
Heroux, Serge (DVS)	0	3	3	
Barberi, Raymond (BTM)	2	0	2	
Prevost, Louis (DVS)	2	0	2	
Darce, Ronald (Bet)	1	1	2	
Gendron, Yves (DVS)	1	1	2	
Hogue, Michel (BTM)	1	1	2	
Marrocco, Tony (BTM)	1	1	2	
Pronovost, Daniel (Bet)	1	1	2	
Rossy, Jean-Marc (BTM)	1	1	2	
Corbin, Michel (BTM)	0	2	2	
Gascon, Gilles (Bet)	0	2	2	
John, Jacques (BTM)	0	2	2	
Lecours, Marcel (DVS)	0	2	2	
Limoges, Louis (Del)	0	2	2	
Toupin, Jacques (BTM)	0	2	2	
Grise, Claude (Bet)	1	0	1	
Marcotte, Pierre (DVS)	1	0	1	
Baigne, Jean (Bet)	0	1	1	
Charbonneau, Jean-Marc (Del)	0	1	1	
Forget, Yvon (Del)	0	1	1	
Gauthier, Richard (Bet)	0	1	1	
Perreault, François (DVS)	0	1	1	
Poirier, Andre (Del)	0	1	1	
Dufresne, Richard (Bet)	0	0	0	
Gauthier, Lionel (DVS)	0	0	0	

Diane Caron
statisticienne

Ce qui se passe

Voici quelques nouvelles tirées des hebdomadaires de la rive nord des Mille-iles la semaine dernière:

Les bureaux du Centre de main-d'oeuvre du Canada qui occupaient depuis 1966 l'immeuble J.L. Blanchard, dans le centre-ville de Sainte-Thérèse, sont maintenant situés dans l'immeuble TMS au 212, boulevard Labelle, dans cette ville. (LA VOIX DES MILLE-ILES).

La ville de Sainte-Thérèse a reçu ces jours derniers un chèque de \$117,000 comme subvention du ministère des Affaires municipales du Québec, sa population dépassant 15,000 âmes. Selon les normes, une ville de 15,000 habitants reçoit un montant de base de \$90,000, de 15,000 à 20,000 habitants, elle reçoit en plus de ce montant de base, \$6 par tête pour le sur-

plus de 15,000. L'an dernier, Sainte-Thérèse avait reçu \$112,000. C'est la seule ville du comté de Terrebonne qui reçoit une telle subvention. (LE PROGRES).

Des comités de citoyens dans les villes de Shawbridge et Saint-Hippolyte s'opposent avec fermeté contre les changements de noms de leurs municipalités. Des "experts" avaient suggéré de changer ces appellations qui datent de plusieurs dizaines d'années pour se lire Belvédère et Miramont. A Shawbridge le comité a suggéré plutôt "Rivière du Nord" et à Saint-Hippolyte, on veut que ce nom demeure tel quel. (L'ECHO DU NORD).

Dans un article sur les bibliothèques municipales de la région, notre confrère L'ARTISAN de Repentigny note que cette bibliothèque consent trois fois moins de prêts de livres par habitant

que celle de Terrebonne.

Le journaliste Michel Gingras attaché à la rédaction de l'hebdomadaire L'ECHO DU NORD sera candidat à l'investiture du Parti Québécois dans le comté de Prévost dans lequel deux autres candidatures ont été annoncées, soit celles de MM. Jean-Guy Cardinal (ancien ministre UN) et Paul Tourangeau.

Dans son édition datée du mercredi 6 octobre, LA VOIX DES MILLE-ILES signale dans un encadré de première page que "les élections provinciales auront lieu le lundi 15 novembre, que la nouvelle en serait annoncée le 15 octobre et que la session fixée au 19 octobre n'aura pas lieu."

Faits divers

Trois vols par effraction sont survenus la semaine dernière dans le secteur de Mas-

couche - Heights dans des domiciles privés, pour un montant total de \$1,800. Aucune arrestation n'a été faite pour l'instant.

Une arrestation a été effectuée suite à un véhicule volé dans la ville de Mascouche.

Les bureaux...

(suite de la p. B-4)

Mme Jean-Paul Bélanger, au 1214, rue Dupuis.

A LACHENAIE - Chez M. Yvan Meunier, au 2822, rue Luc.

A SAINT-LIN - Chez Mme Marcel Varin, au 1605, avenue Morin, lac Morin.

Pour les municipalités de La Plaine, Laurentides, comme il s'agit de municipalités "rurales", il n'y a pas de bureau de dépôt.

L'accès des électeurs aux bureaux ci-dessus est disponible du 25 au 30 octobre, entre 8h le matin jusqu'à 10h le soir.

Une bonne isolation permet de se chauffer à un coût inférieur

Comment se chauffer efficacement et économiser par surcroît? Avant tout, il convient d'assurer une bonne isolation thermique des surfaces exposées de sa maison.

En optant pour cette solution, vous éviterez qu'une partie de la chaleur s'échappe à l'extérieur.

Ainsi, votre système de chauffage consommera moins d'énergie et vous procurera toute la chaleur voulue, à un coût inférieur. Rappelez-vous que l'isolation thermique est la condition essentielle d'un usage judicieux de l'énergie.

Afin de mieux vous renseigner sur ce sujet, nous vous proposons la brochure intitulée **L'Hydro-Québec vous explique l'isolation thermique.**

Vous pouvez vous la procurer à nos bureaux du Service de la clientèle.

Hydro-Québec



SUR VOTRE CARNET

EN OCTOBRE

LE MARDI 12 - Assemblée d'ajournement du Conseil municipal de Terrebonne.

Jacques
Quanette
FOURRURES

VENTE - REPARATION

MANTEAUX
TOUT FAITS
ET SUR MESURE
PRIX MODIQUES

TERREBONNE 666-8597
155, ST-ANDRE

Les matchs de l'inter-cités cette fin de semaine

Voici la liste des matchs qui seront disputés dans la Ligue inter-cités cette fin de semaine:

Le vendredi soir 15 octobre, à 9h30, au Palais des Sports de Terrebonne: le Terrebonne rencontrera le Bois-des-Filion dans la catégorie Juvénile.

Le samedi 16 octobre, à 2h de l'après-midi, les catégories Pee Wee, Bantam et Midget disputeront des matchs à Terrebonne, alors que le Blainville rencontrera le Terrebonne.

La catégorie Atome disputera aussi des matchs le dimanche 17 octobre, à 3h de l'après-midi alors que le Terrebonne rencontrera le Rosemère.

477-0204

NP ELECTRIQUE ENRG.

Contracteur électricien

Résidentiel - Chauffage électrique
159, Chemin Pincourt, Mascouche-Ouest

TELEVISION

Votre boutique

a le vêtement que vous recherchez



Pour l'automne

GALERIES DE TERREBONNE

SPORTS

Ligue de hockey

"Les bons copains"

Statistique compilée au 5 octobre 1976

Joute no:	3a	Rona	7	vs	Héroux	1
	3b	Brasserie	2	vs	Brasserie	5
	4a	Héroux	8	vs	Brasserie	5
	4b	Corbeil	0	vs	Rona	4

Classement des équipes

	PJ	PG	PP	PN	BP	BC	Pts
RONA	4	3	1	0	20	10	6
HEROUX	4	1	1	2	16	19	4
BRASSERIE	4	1	2	1	16	20	3
CORBEIL	4	1	2	1	12	16	3

Moyenne des gardiens de but

	PJ	BC	BL	Moy.	Abs
Lorrain, Gilles (Rona)	2	1	0	0,50	2
Lorrain, Jacques (Corb)	4	16	0	4,00	0
Houle, André (Subs)	2	9	0	4,50	-
Lorrain, Guy (Hero)	4	19	0	4,75	0
Perrier, Gérald (Bras)	4	20	0	5,00	0

Classement des joueurs

	Buts	Ass.	Pts	Pun.
Maheux, Roger (Rona)	9	5	14	4
Daunais, Normand (Bras)	10	1	11	2
Vaillancourt, Gilles (Hero)	7	4	11	0
Bourgoin, Jacques (Hero)	6	5	11	0
Paquette, Lucien (Hero)	1	8	9	0
Galipeau, Denis (Rona)	3	4	7	0
Brière, Roland (Rona)	3	3	6	6
Marien, Emile (Corb)	3	3	6	0
Ouimet, Jean-Claude (Hero)	3	3	6	2
Limoges, Maurice (Rona)	2	4	6	2
Fafard, Alain (Bras)	1	5	6	5
Robert, Jean (Rona)	1	5	6	2
Sanscartier, Denis (Bras)	3	2	5	2
Brunet, Michel (Corb)	2	3	5	2
Grenon, André (Bras)	1	4	5	0
Lachapelle, Réjean (Rona)	2	2	4	0
Ouimet, François (Bras)	0	4	4	2
Daunais, Denis (Corb)	3	0	3	2
Thériault, Jean-H. (Corb)	2	1	3	2
Gagnon, Roger (Hero)	0	3	3	2

Diane Caron, statisticienne.

Ligue de balle-lente des Joyeux Copains

Une autre saison vient de se terminer. Encore une fois, l'équipe de Frank Auto a tout balayer. Avec l'esprit d'équipe de tout les joueurs, ils ont gardé la tête de la ligue durant toute la saison. La surprise de l'année n'est nul autre que le deuxième but, Richard Aubry avec ses arrêts fantastiques.

Le coupt de bâton de Robert Lareau et Yves Daunais ont apporté du support à l'équipe. Bravo Frank et à tout ses joueurs pour avoir fini en première position.

La deuxième position est allée à l'équipe du Sommet. Avec la perte de son ancien lanceur, Jacques Nolin et le manque de lancers précis de Claude Ménard ils n'ont pu faire mieux que de se contenter de la deuxième position. Claude malgré tout ça est un bon gars. "Ha, Ha".

Avec le manque de joueurs de Deby Sport, son nouveau gérant, Normand Daunais s'est contenté de la troisième place.

Certains joueurs de l'équipe Claude Dépanneur aiment mieux prendre une Molson avant la partie que de jouer à la balle. Avec leur manque d'équilibre durant la

(suite à la p. B-8)

Echos des Bons Copains

Enfin la saison est en branle et tous semblent réjouis. Dimanche le 26 septembre c'était l'ouverture de cette troisième saison.

Dans la première partie, la Brasserie et Héroux ont fait match nul au compte de 4 à 4; pour la Brasserie. Normand Daunais a compté trois buts et André Grenon le quatrième. A noter que Alain Fafard et François Ouimet ont obtenu deux assistances chacun.

Pour l'équipe Héroux, Jean-Claude Ouimet et Gilles Vaillancourt ont compté chacun deux buts. Lucien Paquette et Jean Comtois ont obtenu deux assistances chacun. L'équipe Héroux tirait de l'arrière au compte de 3 à 1 après deux périodes de jeu et en troisième, les joueurs sont revenus plus fort et ont compté trois buts pour niveler le pointage.

Dans la deuxième rencontre le Ro-Na a disposé de Corbeil par le compte de 6 à 3. Pour Ro-Na, Roger Maheu et Roland Brière ont marqué deux buts chacun, les deux autres sont allés à Maurice Limoges et Réjean Lachapelle. A noter que Jean Robert, Denis Galipeau et Léonard Gaul ont obtenu trois assistances chacun. Pour Corbeil les buts ont été comptés par Michel Brunet, André Roy et Denis Daunais. L'équipe Corbeil menait 3 à 1 après deux périodes de jeu mais le Ro-Na y est allée de cinq buts à la troisième période pour remporter le match.

Mardi le 28 septembre il y avait aussi deux intéressantes parties.

Dans la première rencontre, la Brasserie a disposé du Ro-Na par le compte de 6 à 3. Pour la Brasserie, Normand Daunais a compté trois buts pour son deuxième tour du chapeau en autant de partie. Les autres buts ont été comptés par Alain Fafard, Denis Sanscartier et François Ouimet. André Grenon a obtenu quatre mentions d'assistances. Alain Fafard a, en plus de son but, deux mentions d'assistances.

Dans la deuxième rencontre, Corbeil et Héroux ont fait match nul au compte de 4 à 4. Pour Corbeil les buts ont été marqués par Denis Daunais et Emile Marien soit deux chacun. Michel Brunet a obtenu deux assistances. Pour Héroux, deux buts ont été comptés par Gilles Vaillancourt et Jean-Claude Ouimet. Deux mentions d'assistances chacun à Gaby Héroux et à Lucien Paquette.

Comme c'était à prévoir, ces deux premiers programmes nous ont fait voir du bon hockey et des parties très enlevantes. Le Ro-Na de Jean-Claude Jacques a disposé de Héroux par le compte de 7 à 1. Pour Ro-Na Roger Maheu a compté 4 buts et obtenu deux assistances. Les autres buts sont allés à Réjean Lachapelle, Jean Robert et Denis Galipeau. Pour Héroux le point a été compté par Lucien Paquette son premier de la saison.

Dans la deuxième rencontre le Corbeil a disposé de la Brasserie par le compte de 5 à 2. Pour l'équipe Corbeil de l'instructeur

Philippe Richard les buts ont été comptés par J. Hugues Thériault qui en a marqués deux, les autres sont allés à Gilles Ouimet, Emile Marien et Michel Brunet. Le mardi 5 octobre dans la première rencontre le Héroux de l'instructeur Jean Lauzon a disposé de la Brasserie par le compte de 8 à 4. Gilles Vaillancourt qui semblait avoir des ailes a marqué quatre buts en plus d'obtenir 2 assistances. Jacques (Toto) Bourgoin a aussi connu une bonne soirée en comptant lui aussi quatre buts et deux assistances. Lucien Paquette, a obtenu quatre assistances. J. Claude Ouimet et Roger Gagnon ont obtenu deux assistances chacun.

Pour la Brasserie de l'instructeur Yvon Daunais, Denis Sanscartier et Normand Daunais ont obtenu deux buts chacun. A noter que Marcel Clark a obtenu deux assistances.

Dans la deuxième rencontre le Ro-Na a disposé de Corbeil par le compte de 4 à 0. Deux buts ont été comptés par Roger Maheu pour ces huitième et neuvième de la saison. Denis Galipeau a aussi compté deux buts et a obtenu une mention d'assistance. Maurice Limoges et Roland Brière ont obtenu chacun deux mentions d'assistance. Le gardien de buts Gilles Lorrain a obtenu le premier blanchissage de la saison.

En terminant, la ligue de hockey Club Sportif "Les Bons Copains" de Terrebonne invite les amateurs de hockey à venir au Palais des Sports le mardi de 19h30 à 22h30 et le dimanche de 21h à minuit. Sportivement Roger Therrien

Invitation



GRAVURE SUR VERRE ET CRISTAL



aux GALERIES de TERREBONNE, les 14-15-16 OCTOBRE

Un travail d'artiste fait sous vos yeux
Un cadeau très personnel

Vous pouvez apporter une pièce pour la faire graver

EN FACE DE MODERNE

471-3331 aux Galeries

BIJOUTERIE
Dépositaire des diamants "Tulip"
MONTRES: Rodania, Mido, Bulova, Accutron, Caravelle
Bijoutiers - Horlogers
189, STE-MARIE TERREBONNE 471-3065

NETTOYEUR TERREBONNE

Bonjour!

- Pour un service rapide et courtois
- Pour un nettoyage sur place, sans odeur - Nous avons 30 années d'expérience à votre service



NETTOYAGE - PRESSAGE - TISSAGE
REPARATIONS - CHEMISES - TAPIS - SUEDE
DRAPERIES - ENTREPOSAGE

- PAR TELEPHONE • PAR CARTE
- A DOMICILE REGULIEREMENT

APPELEZ SANS TARDER

471-2266

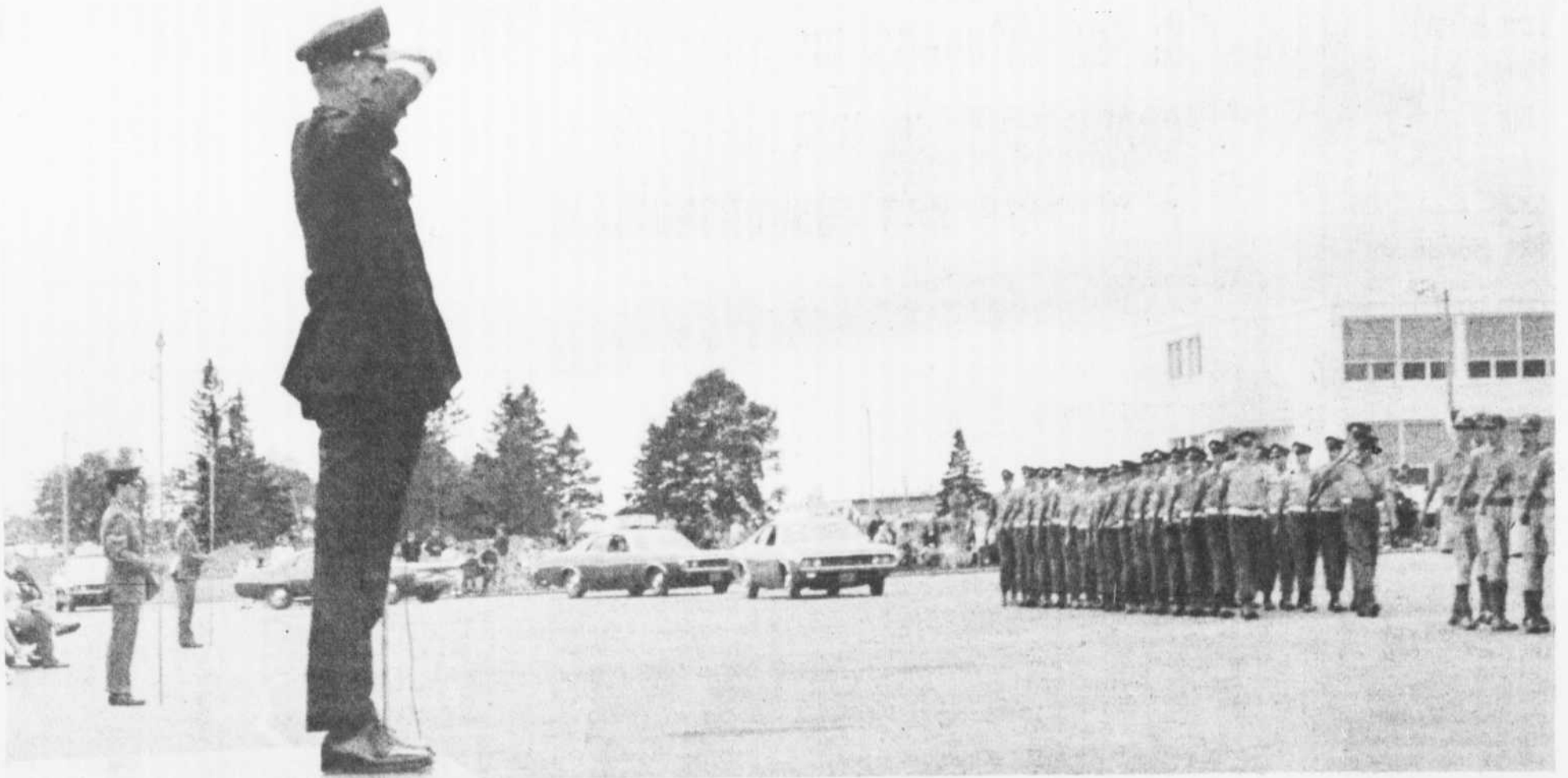
NETTOYEUR TERREBONNE CLEANER

Raymond Crevier, propriétaire

102, rue Lepage

Terrebonne

INTER-LOTO		TIRAGE DU 1 OCTOBRE, 1976		3° NUMERO COMPLET		6° NUMERO COMPLET	
1,561,255 11,797 51,163,700		billets vendus gagnants en prix		3 3 6 0 5 2 8		2 8 6 1 8 0 0	
15 BILLETS SE TERMINANT PAR		GAGNE \$250,000		15 BILLETS SE TERMINANT PAR		GAGNE \$5,000	
1487 BILLETS SE TERMINANT PAR		GAGNE \$1,000		15 BILLETS SE TERMINANT PAR		GAGNE \$1,000	
1487 BILLETS SE TERMINANT PAR		GAGNE \$50		1477 BILLETS SE TERMINANT PAR		GAGNE \$50	
1° NUMERO COMPLET		2 6 6 1 5 2 5		4° NUMERO COMPLET		3 2 7 2 0 0 8	
15 BILLETS SE TERMINANT PAR		GAGNE \$1,000		13 BILLETS SE TERMINANT PAR		GAGNE \$5,000	
1487 BILLETS SE TERMINANT PAR		GAGNE \$50		1469 BILLETS SE TERMINANT PAR		GAGNE \$1,000	
2° NUMERO COMPLET		3 4 9 3 1 2 0		5° NUMERO COMPLET		7 2 0 0 8	
15 BILLETS SE TERMINANT PAR		GAGNE \$100,000		1476 BILLETS SE TERMINANT PAR		GAGNE \$50	
1437 BILLETS SE TERMINANT PAR		GAGNE \$1,000		1476 BILLETS SE TERMINANT PAR		GAGNE \$1,000	
1437 BILLETS SE TERMINANT PAR		GAGNE \$50		1468 BILLETS SE TERMINANT PAR		GAGNE \$50	



Jusqu'au bout de soi!

Ici même à Terrebonne, plusieurs jeunes recherchent une façon d'aller jusqu'au bout d'eux-mêmes. D'ailleurs, qui n'a pas rêvé de développer ses capacités à plein. C'est un besoin constant chez nous tous que de vouloir se réaliser. Pourquoi en priver les jeunes?

Puisque, quand nous parlons des jeunes, nous parlons aussi de la société de demain, il faut tenter de leur donner de bons moyens de s'identifier.

Pour les Cadets de l'Armée, s'identifier c'est savoir prendre ses responsabilités et les assumer au gré de l'expérience.

Voyons un peu ce que peut être la vie d'un cadet ou d'une cadette de l'Armée.

Départ

Dès son inscription, un léger changement se fait chez le jeune garçon (ou la jeune fille) qui adhère à l'unité de cadets. C'est d'abord l'ambiance qui plaît. Les jeunes participent à fond au bien-être commun. C'est en fait une preuve de civisme et de sociabilité. Le jeune doit aider à la réalisation des objectifs du corps de cadets et se fait ainsi organisateur. Il apprend le travail d'équipe, ses difficultés et ses avantages. Il apprend aussi à respecter les autres et à se faire respecter d'eux.

Tout devient possible dans cette organisation de jeunes gérée par des jeunes et supervisée par des adultes. A ce moment, on peut vraiment s'affirmer dans son milieu.

Promotions

Suite à cette réalisation de soi, chaque cadet et cadette se voit devant différents obstacles à surmonter. Son habileté à vérifier ses capacités et à les développer à l'extrême lui permet souvent d'accéder à un meilleur poste où il sera

amené à conduire un groupe. Rien de tel pour mesurer ses possibilités jusqu'au bout. Ces possibilités peuvent d'ailleurs être bien plus étendues qu'on ne le croit. Il faut avoir vécu des expériences aussi enrichissantes que le Mouvement des Cadets de l'Armée pour vraiment le savoir.

Tout dépendra de l'idée que l'on s'en fait lors de la première visite. Si le but de chacun est vraiment de s'unir et de vouloir s'organiser et participer, rien n'est perdu et l'avenir nous est favorable.

Entraînement

Un entraînement adéquat est donné aux cadets (et cadettes) de l'Armée. Il se compose principalement d'entraînement aventureux, d'exercice militaire, de tir à la carabine et de topographie. Bien sûr, d'autres cours viennent s'ajouter à ceux-là, mais

ils osent plutôt d'un style informatif.

Par contre, les cours cités plus haut sont en majorité pratiques et on peut les utiliser en tout temps.

D'abord, l'entraînement aventureux. Ce n'est pas là une simple balade en forêt pour y faire du camping. C'est surtout l'art de se débrouiller en campagne, sans le secours d'autrui et avec un minimum de matériel. On reconstruit souvent pour cela des états de panique afin de se mettre en situation précoce à de telles activités. A ce moment-là, que faire? Arrivera-t-on à établir son abri, à soutenir son feu, à rationner sa nourriture, à secourir ses amis? Combien de vous ont déjà essayé? L'entraînement aventureux devient donc un outil de débrouillardise chez les jeunes; et même s'ils ne se retrouvent jamais dans la même situa-

tion, ils pourront dorénavant rester calmes devant l'obstacle et s'organiser en conséquence.

L'exercice militaire (drill) n'a pas comme premier but d'apprendre la bonne démarche et la façon de défilé. Bien que ces éléments fassent partie de l'entraînement, le plus important dans l'exercice militaire, c'est la discipline personnelle. En effet, la cohésion de tout le groupe lors d'un rassemblement demande à chacun de se limiter aux actions qu'on lui demande. Il faut développer sa vivacité d'esprit et ses réflexes afin de ne pas briser l'ensemble et de répondre promptement aux ordres donnés. Afin d'être accepté des autres et de s'accepter soi-même, combien de nous ont pu se passer de discipline personnelle? C'est ce petit quelque chose qui attire les gens et qui nous assure leur respect.

Le tir à la carabine se pratique depuis fort longtemps mais chacun n'a pas toujours

l'opportunité de pouvoir mesurer son habileté avec d'autres jeunes de son âge. Au corps de cadets, un instructeur qualifié enseigne le maniement des armes à feu d'une façon précise. Les règles de sécurité sont ainsi suivies à la lettre. Rien n'est omis dans cette phase de l'entraînement. Le cours de tir n'a pas la prétention de faire de tous les jeunes de parfaits tireurs, mais plutôt de leur enseigner ce que c'est qu'une arme et comment utiliser toute ses parties à pleine capacité. Les jeunes apprennent donc ainsi ce qui peut les amener à développer leur esprit de saine compétition et la satisfaction d'avoir atteint un but.

Enfin, le cours de topographie permet aux jeunes d'acquiescer des connaissances nouvelles dans l'orientation. Ceci à l'aide d'instruments que l'on met à leur disposition. Cette possibilité de lire une carte, de savoir y déceler tel ou tel autre accident de terrain peut nous être utile

tous les jours. En effet, à chaque fois que nous devons nous rendre à quelque destination, il est impossible de ne pas songer à la situation de ce point donné. Et, si la région est inconnue, il sera très intéressant de connaître l'usage d'une carte.

Conclusion

Le but de tout ceci était surtout de vous faire prendre conscience de cette occasion qui s'offre aux jeunes de Terrebonne, de participer, cehez eux, à quelque chose de vraiment intéressant. Il fallait être bref, mais il est difficile d'expliquer brièvement une vie aussi active et mouvementée.

Si vous êtes âgé(e)s de plus de treize ans et de moins de dix-huit ans, il vous est très facile de venir mesurer vos capacités. Le Corps de Cadets de Terrebonne (No 2729) poursuit son entraînement le mardi soir de 19h à 22h au Centre de l'Amicale des Vétérans situé au 793, rue Saint-Louis (juste à l'arrière de l'église Saint-Louis-de-France).

Tout est entièrement gratuit, même l'uniforme.

Alors, si vous n'avez pas essayé, c'est en plein le bon moment pour tenter la bonne façon de vous réaliser et d'aider jusqu'au bout de vous-même!

Gilles Madore

**UNE PUBLICITE BIEN FAITE,
ADAPTEE A VOS BESOINS,
SUIVANT VOTRE BUDGET...**



LA REVUE DE TERREBONNE

**c'est la réponse
à vos problèmes.**

Consultez-nous

● 471-3948

LA REVUE DE TERREBONNE

Ligue

(suite de la p. B-7)

saison, ils ont du se contenter de la quatrième position.

Merci à nos quatre commanditaires, Frank Auto, Hotel Motel Le Sommet, Deby Sport, Claude Dépanneur, pour tous les efforts qu'ils ont apportés à la ligue.

Dans le prochain article, je vous parlerai du final de l'année.

**Esimer Parent,
sec. trésorier.**

Pour le maire Forest, le compromis n'est pas la solution idéale, mais il faut bien prendre la manne quand elle passe...

(YC) C'est un maire de Mascouche quelque peu philosophe qui a commenté la solution proposée par le ministre de la protection de l'environnement pour régler le problème de Mascouche-ouest.

Pour lui, cette prise de position du gouvernement ne constitue vraiment pas le dénouement "souhaitable, idéal" pour ce secteur de la ville. "Mais il reste que le gouvernement accroche une subvention au bout de cette solution et la Ville de Mascouche ne peut pas refuser une telle chose". "Il y a aussi le fait que ce n'est pas à la ville de Mascouche à décider du bien-fondé de cette action mais aux citoyens qui résident dans ce quartier. Libre à eux de décider."



Lorsque nous lui demandons quand pense-t-il que le gouvernement présentera sa deuxième phase pour l'engouissement des égout sanitaire et pluvial, là non plus il ne se fait d'illusions. "Cette deuxième phase ne pourra se faire que lorsque l'usine d'épuration sera en voie d'implantation, ce qui n'est pas pour demain." "On a qu'à songer sur le fait que les quatre municipalités devront collaborer financièrement pour cette construction pour comprendre le temps qu'il faudra", nous déclare-t-il, ajoutant que Terrebonne par exemple devra "défoncer" la plus grande partie de ses rues pour séparer les égout pluvial et sanitaire ce qui évidemment, coûtera très cher.

Pour le maire Forest donc, il faut prendre la manne quand elle passe sinon on risque de s'embarquer de plus en plus dans le problème qui prenait ces derniers temps des proportions alarmantes.

"Si les citoyens de Mascouche-Ouest refusent ce compromis, le ministère de l'Environnement verra à prendre ses responsabilités"

- Gilles Jolicoeur

(YC) Si les citoyens de Mascouche-Ouest bloquaient le règlement d'em-

prunt pour l'enfouissement de l'aqueduc seulement dans leur secteur, le ministère de l'Environnement verra sans doute à prendre les moyens qui s'imposent pour corriger la situation de plus en plus dangereuse qui existe dans ce secteur de la ville de Mascouche, et ne se dérobera pas de ses responsabilités.

Telle est la principale déclaration que nous a faite le directeur des Services de protection de l'environnement, M. Gilles Jolicoeur, au cours d'une conversation téléphonique que nous avons eue avec lui vendredi dernier afin de connaître ses commentaires sur la dernière solution qu'ont fait connaître ses services à la ville de Mascouche et qui a été dévoilée en assemblée publique le lundi 4 octobre.

Pour M. Jolicoeur, la solution proposée par l'organisme gouvernemental n'a pas été prise à la légère et ce n'est qu'après avoir étudié la question plusieurs mois que l'on est arrivé à ce compromis. Elle constitue selon lui, la meilleure hypothèse pour "arrêter" dans les plus brefs délais la détérioration de la qualité du milieu dans cet environnement résidentiel.

Concernant les égouts, M. Jolicoeur a tenu à réexpliquer que dans l'immédiat ils ne peuvent être implantés sans déclencher un mécanisme régional. "Il n'était pas question pour nous de laisser déverser les eaux usées dans la rivière Mascouche qui, a-t-on besoin de le dire, est déjà dans un état déplorable. Si nous le permettions, il serait très difficile et surtout très coûteux par

la suite de remettre ce cours d'eau dans son état original".

"Il aurait donc fallu, continue-t-il, procéder à l'implantation du grand collecteur prévu pour la future usine d'épuration régionale et inviter forcément les municipalités impliquées dans

ce projet à collaborer financièrement à l'implantation de ce collecteur. Je doute que celles-ci aient accepté puisqu'elles ne sont pas prêtes pour l'instant à embarquer dans le réseau régional".

"La meilleure solution consistait encore à implanter le réseau d'aqueduc et de bloquer la construction domiciliaire dans les rues où il n'y a pas de résidences".

Concernant la subvention qu'octroyera le ministère des Affaires municipa-

les pour l'enfouissement de l'aqueduc, M. Jolicoeur me dit ne pas être au courant de la somme qui pourrait être accordée. Il se dit convaincu cependant qu'elle tiendra compte de la capacité de payer des citoyens de ce secteur.

M. Jolicoeur a tenu à déclarer que les citoyens devaient absolument prendre conscience de la gravité du geste qu'ils posent lors de l'assemblée des électeurs alors que ces derniers seront appelés à approuver ou à désapprouver le règlement d'emprunt. "Que l'on n'oublie surtout pas les répercussions de cette décision sur le milieu même".

Rappelons qu'une situation similaire au Domaine de Provence en 1968 avait fait l'objet d'une ordonnance du ministère de l'Environnement pour l'implantation de l'aqueduc.

La décision du ministre, c'est pas un cadeau!

Ce commentaire nous est remis par le président du comité de citoyens de l'ouest de Mascouche, M. Gilles Morin. Nous le reproduisons intégralement ci-dessous.



La récente décision du ministre Goldbloom concernant Mascouche-Ouest est perçue comme un coup de masse par tous ceux qui avaient ajouté quelque crédibilité aux propos et aux promesses tenus par le ministre lui-même et par le député Jean Perreault.

La chose est d'autant plus surprenante que la lettre du ministre contient plusieurs éléments contradictoires qu'il convient de mentionner.

Dès le mois de mai 1973, le ministre faisait parvenir à M. Gérard Pagé, alors conseiller à la ville de Mascouche, dans ce quartier, un rapport de Pierre Gagnon ingénieur

et chef intérimaire de la division des études régionales du ministère des Affaires municipales. Pierre Gagnon affirmait dans ce rapport: "Devant le coût très élevé du nouveau projet secteur Greenwich Village, les autorités locales sont tentés encore une fois de limiter le projet au seul réseau d'aqueduc et de ne pas prévoir de service d'égouts. Une telle éventualité ne pourrait qu'aggraver le problème et perpétuer une situation de fait déjà inacceptable".

Quatre ans plus tard, nous pourrions dire comme suit le même extrait: "Une fois de plus, le ministère..." L'objection majeure du ministre semble être l'impossibilité d'un déversement temporaire des eaux usées dans la rivière Mascouche et la nécessité d'une entente préalable entre les municipalités en vue de la construction du collecteur et régional qui, dit le ministre, "coûterait très cher".

Alors là, je ne comprend plus rien: on veut nous effrayer devant l'énormité du projet et pour y parvenir, on utilise les mêmes arguments que nous avançons lors de la visite du ministre le 5 juillet 1974 au manoir Notre-Dame. A ce moment pourtant, cela ne posait aucune difficulté: tout était beau, tout irait bien (affaire de quelques semaines) ordonnances, subventions, travaux en trois phases, début à l'au-

tomne 1974, etc...

La décision du ministre surprend également: les services prioritaires, cependant mettons en priorité prioritaire l'approvisionnement en eau potable, puis continuons prioritairement les démarches pour les services d'évacuation des eaux usées. Vous y comprenez quelque chose vous?

Ce que j'y vois, on vous offre l'eau seulement. A quel prix? Les promesses antérieures tiennent-elles devant cette modification majeure du projet initial? Puis on vous fait pendre au bout du nez la possibilité d'un second creusement: non seulement vous payez deux fois, mais priez pour que ces derniers travaux n'abiment pas trop le nouveau réseau d'aqueduc, sinon il faudra payer encore.

De plus, rappelez-vous qu'en novembre 1974 on parlait de réfection de pavage (inclus dans la subvention promise), mais qu'en septembre 1975 "ne jouons pas sur les mots", il s'agissait bel et bien d'un nouveau pavage puisqu'on briserait entièrement les rues, et ce dernier est non subventionnable et doit être posté à la charge entière des résidents.

Ne nous énervons pas pour autant puisque si le ministre exige, pour la réalisation du projet d'égouts, l'entente préalable entre les quatre municipalités concernées, aussi bien de

dire qu'il expédie le projet aux calendes grecques ou à la semaine des trois jeudis!

Suite aux subventions déjà annoncées en 1975 (près de \$5 millions), évidemment le ministre exécute une volte-face apparemment inexplicable. La raison invoquée en serait-elle l'inexistence au budget du MAM, des fonds nécessaires faisant suite à une dilapidation malhabile des fonds publics par un gouvernement qui n'ose pas avouer l'échec total et global de son administration et son incapacité à gérer sagement les finances de la province du Québec?

Devant cette situation ambiguë, faut-il accepter ou refuser la construction du seul réseau d'aqueduc? La situation est délicate: d'une part, on ne peut priver tellement plus longtemps ceux qui n'ont pas d'eau potable, d'autre part, il faut voir dans quelle galère on s'embarque avant d'accepter d'y monter.

C'est donc maintenant aux seuls résidents du secteur qu'il appartient de prendre la responsabilité d'accepter l'offre du ministre ou continuer à réclamer la réalisation des promesses déjà faites et des engagements déjà pris.

De toute manière, vous en conviendrez aisément: la décision du ministre, c'est pas un cadeau!

Gilles Morin, ex-président du CCOM

"Une solution pas du tout satisfaisante pour moi..."

Jean Perreault

(YC) Pour le député Jean Perreault du comté de l'Assomption, directement impliqué dans le problème de Mascouche-Ouest, la solution qu'a apporté le service de protection de l'environnement n'est pas satisfaisante et ne constitue en fin de compte qu'une réponse temporaire afin d'arrêter la détérioration de la qualité du milieu.

"J'accepte temporairement cette alternative afin de stopper le dilemme. Cependant, je ne serai satisfait que lorsque les égouts auront été mis en place d'une façon ou



d'une autre. Il faut dire que le ministre n'avait pas le choix: il ne pouvait déverser les eaux usées dans la rivière Mascouche à cause du trop faible débit d'eau et d'un autre côté l'implantation du collecteur régionale ne peut se faire débloquent des sommes astronomiques sans compter l'étroite collaboration qui devra se faire entre les municipalités impliquées dans le projet d'une usine d'épuration régionale".

"De toute façon, vous pouvez être sûr que je consacrerai tous les efforts nécessaires afin qu'une subvention substantielle soit versée aux citoyens de Mascouche-ouest". M. Perreault nous a aussi déclaré qu'il faisait des démarches pour que soit inclus dans cette subvention, la facture de la firme Leroux, Leroux, Nantel, Papin et associés de quelque \$250,000 pour la préparation des plans et devis pour l'implantation de l'aqueduc et des égouts dans ce secteur.

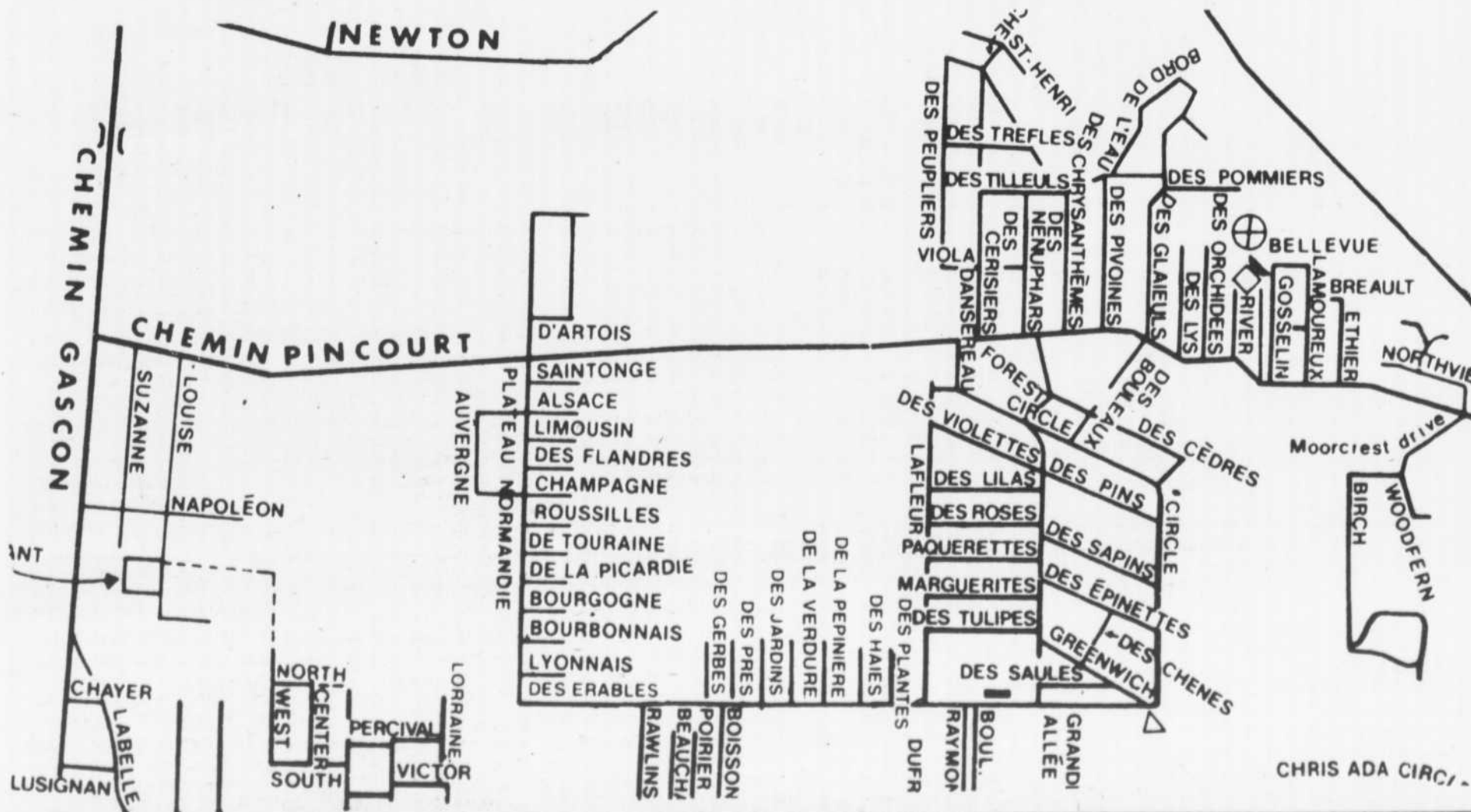
AQUEDUC ET EGOUTS DANS DOSSIER CUMULATI

- 15 juillet 1971** Rapport de monsieur Roland Gariépy, ingénieur, relativement au projet d'aqueduc et égouts sanitaires dans le secteur de Mascouche-Ouest.
- 18 septembre 1972** Rapport de monsieur Roland Gariépy, ingénieur, fait à la REGIE DES EAUX DU QUEBEC sur le projet d'aqueduc et égouts sanitaires dans le secteur de Mascouche-Ouest.
- 13 octobre 1972** Correspondance de monsieur René Séguin, ingénieur, adressée à monsieur Jean Perreault, député provincial du comté de l'Assomption.
- 13 avril 1973** Correspondance de monsieur René Séguin, ing., adressée au ministère de l'Environnement de la province de Québec concernant la révision des coûts de construction d'aqueduc et d'égouts dans le secteur concerné.
- 12 juillet 1973** Correspondance de monsieur René Séguin, ing., adressée à monsieur Jean Perreault, député provincial du comté de l'Assomption relativement à la révision des coûts de construction d'aqueduc et d'égouts dans le secteur concerné.
- 5 octobre 1973** Correspondance de monsieur Jean Fafard, greffier, adressée à monsieur René Séguin, ing., demandant la révision des coûts de construction des services d'aqueduc et égouts dans le secteur.
- 5 octobre 1973** Rapport de monsieur René Séguin, ing., relativement à la révision des coûts de construction d'aqueduc et d'égouts dans le secteur concerné.
- 10 octobre 1973** Rapport des fonctionnaires de la ville de Mascouche démontrant la situation financière des propriétaires de ce secteur face à la réalisation du projet d'aqueduc et égouts dans Mascouche-Ouest.
- 22 janvier 1974** Correspondance du ministère des Affaires municipales adressée à monsieur Jean Fafard, greffier et demandant à la ville de Mascouche de bien vouloir fournir une demande d'aide financière pour le projet de Mascouche-Ouest.
- 29 janvier 1974** Rapport révisé de monsieur René Séguin, ing., relativement aux coûts de construction d'aqueduc, d'égouts sanitaires et de réfection de pavage dans le secteur de Mascouche-Ouest.
- 31 janvier 1974** Correspondance de monsieur Jean Fafard, greffier au ministère des Affaires municipales, présentant la demande d'aide financière demandée le 22 janvier précédent.
- 14 février 1974** Accusé réception de la part de monsieur Robert Leboeuf, du ministère des Affaires municipales relativement au rapport présenté lors de l'envoi de la ville de Mascouche en date du 31 janvier.
- 19 mars 1974** Correspondance de monsieur Jean Fafard, greffier, adressée au ministère des Affaires municipales faisant état de quelques changements à inclure à la demande originale de demande d'aide datée du 31 janvier précédent.
- 30 avril 1974** Accusé réception du ministre des Affaires municipales monsieur Victor Goldbloom, des documents faisant partie de l'envoi du 31 janvier 1974.
- 5 mai 1974** Requête des citoyens du secteur Mascouche-Ouest.
- 17 mai 1974** Correspondance du C.C.O.M. adressée au ministre des Affaires municipales, monsieur Goldbloom.
- 20 mai 1974** Correspondance du C.C.O.M. adressée à monsieur Jean Perreault, député provincial du comté de l'Assomption.
- 20 mai 1974** Correspondance du C.C.O.M. adressée à monsieur le ministre Goldbloom.
- 20 mai 1974** Communiqué de presse adressé aux journaux locaux et rédigé par le C.C.O.M. relativement au sujet concerné.
- 3 juin 1974** Résolution numéro 74-290 du conseil municipal de la ville de Mascouche demandant à messieurs Goldbloom et Perreault de fixer une rencontre avec la population et le conseil municipal.
- 4 juin 1974** Accusé réception du ministre Goldbloom adressé au C.C.O.M. relativement à leur correspondance datée du 20 mai précédent.
- 10 juin 1974** Correspondance de monsieur Jean Fafard, greffier, adressée à messieurs Goldbloom et Perreault et leur faisant part de la résolution du conseil adoptée le 3 juin précédent (rencontre).
- 28 juin 1974** Correspondance de la part de monsieur Jean Perreault adressée à monsieur Jean Fafard, greffier de Mascouche pour fixer la rencontre demandée au 5 juillet 1974 à 19:00 heures.
- 5 juillet 1974** RENCONTRE AVEC LE MINISTRE GOLDBLOOM, LE DEPUTE PERREAULT, LE CONSEIL MUNICIPAL ET LA POPULATION DU SECTEUR DE MASCOUCHE POUR DISCUTER DE LEURS PROBLEMES D'APPROVISIONNEMENT EN EAU ET D'EVACUATION DES EAUX USEES DU SECTEUR.
- 9 juillet 1974** Résolution du conseil municipal portant le numéro 74-336 demandant à la firme d'ingénieurs-conseil Leroux, Leroux, Nantel, Papin & ass. de reviser les estimations de Mascouche-Ouest.
- 12 juillet 1974** Correspondance de monsieur Jean Fafard, greffier, adressée à monsieur René Séguin, ing., relativement à la résolution 74-336 préalablement adoptée par le conseil municipal le 9 juillet précédent.
- 12 juillet 1974** Correspondance de monsieur Gilles Jolicoeur, directeur des Services de protection de l'environnement du Québec, adressée à la ville de Mascouche et lui demandant de faire connaître ses commentaires à la suite du dépôt, par le ministre des Affaires municipales, du rapport sur l'assainissement des eaux usées de la région de Mascouche.
- 27 septembre 1974** Dépôt du rapport demandé par monsieur Jolicoeur par monsieur Jean Fafard, greffier, relativement à l'étude du rapport présenté par le ministre.
- 7 octobre 1974** Correspondance du C.C.O.M. adressée au ministre monsieur Victor C. Goldbloom.
- 29 octobre 1974** Correspondance de la ville de Mascouche adressée à messieurs Goldbloom et Perreault leur laissant connaître le contenu de la résolution numéro 74-550 adoptée par le conseil municipal.
- 14 novembre 1974** Confirmation écrite du ministre Goldbloom d'une subvention de l'ordre de \$4,085,600.00 à la région pour la réalisation du projet régional.

MASCOCHE OUEST IF ET RESUME

DOSSIER MASCOCHE-OUEST

- 18 novembre 1974** Texte intégral de la rencontre tenue au manoir Notre-Dame de Mascouche à laquelle étaient présents Monsieur le député Perreault, le Conseil municipal ainsi que la population concernée.
- 5 mars 1975** Correspondance de Monsieur Jean Fafard, greffier adressée à Monsieur René Sigouin, ing. incluant la résolution 75-112, lui demandant de préparer l'étude pour le collecteur reliant Mascouche-Ouest au réseau régional.
- 24 mars 1975** Correspondance de Monsieur Yvon Paquette, Ing. adressée à Monsieur Andre de Marbre de la ville de Mascouche.
- 5 mai 1975** Dépôt, par le firme Leroux, Leroux, Nantel, Papin & Ass. des plans, devis et estimations finales et détaillées du projet, avec coût estimé à \$6,009,200.00.
- 10 mai 1975** Etude comparative de taxation rédigée par la ville de Mascouche.
- 15 mai 1975** Correspondance de la ville de Mascouche adressées à Messieurs Goldbloom & Perreault avec, en annexe, la résolution 75-276 leur demandant de fixer la subvention officielle à verser, compte tenu des nouveaux chiffres déposés dernièrement.
- 16 mai 1975** Correspondance adressée à Monsieur René Sigouin, Ing. de la part de Monsieur Jean Fafard, greffier.
- 27 mai 1975** Accusé réception de la part du ministre Goldbloom relativement à la correspondance du 15 mai précédent émise par la ville de Mascouche.
- 30 mai 1975** Réception d'un télégramme de la part de Monsieur Bruno Beaulieu, secrétaire du ministre, demandant à la ville de Mascouche de produire des prix fermes par voie de soumissions.
- 18 juin 1975** Demande de soumissions de la ville de Mascouche pour la confection des travaux prévus à Mascouche-Ouest. (prix fermes pour 90 jours).
- 7 juillet 1975** Ouverture des soumissions pour les travaux de Mascouche-Ouest.
- 10 juillet 1975** Etude entreprise par la ville de Mascouche suite à la réception des soumissions et intitulée "RESUME DES PRIX."
- 10 septembre 1975** Annonce d'une nouvelle subvention (lettre de M. Perreault).
- 22 septembre 1975** Correspondance adressées aux adjudicataires des contrats (5) pour leur demander une extension supplémentaire de 90 jours pour les prix soumissionnés.
- Du 22 au 29 septembre 1975** Réception des accords des cinq soumissionnaires relativement à l'extention à 180 jours des prix soumissionnés.
- 11 novembre 1975** Résolution du Conseil municipal numéro 75-770 se voulant une retrospective des faits adressée au ministre Goldbloom afin d'accélérer les procédures dans l'approbation de ce dossier.
- 17 novembre 1975** Correspondance adreées à Messieurs Goldbloom et Perreault de la part du maire Gilles Forest, suite à la résolution du 11 novembre précédent.
- 1er décembre 1975** Résolution du Conseil municipal 75-856 se voulant une nouvelle demande au ministre des Affaires municipales pour rendre une décision sur le projet Mascouche-Ouest.
- 3 décembre 1975** Correspondance adressées à MM. Goldbloom et Perreault pour leur faire parvenir le contenu de la résolution adoptée le premier décembre précédent.



Le Comité d'aide aux sinistrés d'inondations à Terrebonne demande des mesures préventives pour l'hiver prochain

"La ville de Terrebonne n'a pas pris en charge le rôle qu'elle avait de faire fonctionner un comité d'urgence (pour les inondations) et le gouvernement du Québec complique tellement les dossiers de réclamations qu'il sème l'idée chez les inondés qu'il est inutile de réclamer". Telles sont deux des conclusions tirées d'un volumineux et intéressant premier rapport qui vient d'être déposé par le Comité d'aide aux inondés de Terrebonne.

Le comité qui avait été élu le 12 mai est constitué présentement de M. Romano Bonesso, président, M. Roger Dumont, vice-président et des membres suivants: M. Charles Cati-neau, Mme Dominique Lapointe, Mme Monique Rémillard, M. Raymond Laprée et Mme Aurèle Le-

febvre.

Le comité a visité les 110 familles de Terrebonne victimes de l'inondation du printemps de 1976, et le rapport mentionne l'aide qu'il a apportée pour combler les besoins urgents et l'aide qu'il a donnée pour remplir les formulaires de réclamations financières.

Le comité a constaté que la ville de Terrebonne n'avait pas pris en charge le rôle qu'elle avait de faire fonctionner un comité d'urgence; ce comité n'existait même pas. Aucun autre comité ne s'est également organisé dans le milieu jusqu'à ce que les inondés eux-mêmes se regroupent pour en former un, après avoir surmonté quelque peu leur situation.

Le comité accuse également le gouvernement du Québec de retarder et de

compliquer les réclamations financières au point de semer chez les inondés l'idée qu'il est inutile de réclamer pour le peu qu'on entretient; il économisera sur le dos de ceux qui se découragent et il apparaîtra comme un bon père auprès de ceux là qui il verse ses maigres compensations financières.

Selon le rapport, les formulaires de réclamations en particulier étaient rédigés dans un style de fonctionnaire et non pas populaire, de sorte que ce que les gens préparaient comme liste et ce que le formulaire demandait ne correspondaient presque pas. De plus, les coupures dans les réclamations sont nombreuses parce

que les pertes des gens ne se retrouvent qu'en partie dans la liste des dommages couverts.

Les dommages

Dans Terrebonne, le secteur inondé a une évaluation d'environ \$2 millions. Les dommages en biens meubles et immeubles des particuliers seulement sont estimés à \$125,000 par le comité d'aide, bien qu'une partie de ces dommages ne sera pas réclamée au gouvernement.

Trente-sept familles ont quitté leur logement pour une durée variant entre trois et quinze jours.

Cinquante-sept maisons ont été inondées au

sous-sol parmi lesquelles vingt-un planchers du rez-de-chaussée ont été immergés, parfois pendant une semaine.

Ce qui reste à faire...

Le rapport indique enfin ce qui reste à réclamer devant l'ampleur du sinistre du printemps 1976:

- du gouvernement provincial, des mesures préventives pour le prochain hiver.

- de la ville de Terrebonne, des mesures préventives permanentes et la formation d'un comité d'urgence prêt à fonctionner lors d'un nouveau sinistre.

- de l'Hydro-Québec, la discussion publique de son étude, faite sur la rivière des Mille-Iles, étude sur laquelle elle s'appuie pour rejeter toute responsabilité dans les inondations de Terrebonne en 1976.

Le comité vise également à regrouper les autres zones inondées le long de la rivière des Mille-Iles afin de promouvoir une action commune dans l'obtention des mesures préventives aux inondations.

... Nous notons ici que le rapport a été rendu possible grâce à la collaboration du Centre local de services communautaires (CLSC).



Pour une Eglise davantage "Peuple de Dieu"

Plus de 80 personnes se sont inscrites à la session du SFAP (Service de Formation des Agents Pastoraux) qui a lieu, chaque mardi, chez les Père Jésuites, du 28 septembre au 2 novembre: la session va donc se continuer, amis à "guichet fermé", on le comprendra facilement.

On a déjà dit que ce Service s'adressait tout d'abord aux agents permanents de pastorale, laïcs et religieux des paroisses et des écoles

du diocèse. Il s'adresse aussi à ceux qui collaborent à la bonne marche des communautés chrétiennes.

Qui sont ces laïcs?

L'un d'eux me répond: "c'est du monde comme toi et moi, mais qui ont un "petit plus" et ce petit plus, c'est l'amour du Christ qu'ils veulent partager avec toi. Où est-ce qu'ils se cachent ces gens-là dit-il? Eh! bien ils sont

un peu partout dans le diocèse: ils travaillent en paroisse, en pastorale scolaire, dans différents mouvements, ou encore ce sont des responsables diocésains".

Une première avec Jacques Grand'Maison

Cette première a eu Jacques Grand'Maison comme animateur. "Ceux qui le connaissent savent qu'il a du jus! que ce soit comme por-

traitiste, comme mime, ou encore dans une rétrospective des années '60-'70", mais son premier centre d'intérêt est d'abord et avant tout la personne de Jésus-Christ.

Tout cela pour assurer, selon l'expression de Mgr Charles Valois, coordonnateur de cette session, le passage d'une Eglise totalement hiérarchique à une Eglise "Peuple de Dieu".

Madeleine Laroche

2000 ans après Jésus-Christ

8e émission
"Le travail"
Diffusée le 17 octobre
au canal 10

"T'appelles ça vivre, toi Jos!" chante Jean-Pierre Ferland pour mieux nous faire comprendre la situation difficile de bien des travailleurs.

Dimanche, le 17 octobre, à

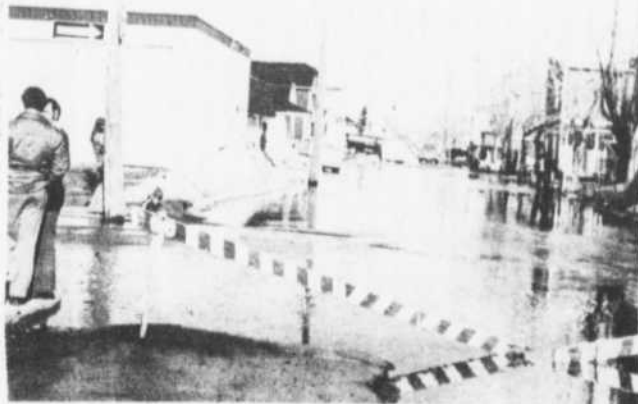
l'émission 2000 ans après Jésus-Christ, M. Joseph Reed, président du syndicat à la Pratt and Whitney, (United Aircraft) nous raconte comment les ouvriers de cette usine de Longueuil essaient de "revivre" à nouveau ensemble après cette fameuse grève qui fut tellement pénible.

Archélas, Fontaine, consi-

dère que l'ouvrage de be-deau, ce n'est pas une sinécure. Mais il se trouve quand même chanceux!

Tricofil, vous connaissez ça? Roland Leclerc interviewe M. Jacques Desjardins, teinturier à la Société populaire Tricofil. M. Desjardins prétend en voir de toutes les couleurs et même voir la vie en couleurs, grâce à ce

projet collectif. "Je vous ai donné ma création comme une symphonie inachevée et j'écoute votre musique dans les murmures de vos travaux" nous dit le commentaire biblique. Cette musique du travail de l'homme, arrêtons-nous pour la goûter ensemble, dimanche le 17 octobre, à 11 heures, trente, au canal 10.



L'aviation

Les recettes globales d'exploitation des transporteurs aériens au Canada se sont chiffrées à \$1,89 milliard en 1975, soit une hausse de 18,4 p.c. au regard de \$1,6 milliards en 1974. Cette industrie a enregistré une perte nette (après impôts) de l'ordre de \$6,8 millions en 1975, comparativement à un revenu net de \$5,6 millions l'année précédente.

Le crédit

A la fin de juillet, annonce Statistique Canada, les prêts personnels des banques à charte du pays s'établissent à \$15,168 millions, une hausse de 23,7 p.c. par rapport à l'an dernier.

Electeurs...

(suite de la p. B-4)

chefs de famille ces jours prochains.

La liste électorale, rappelons-le, se fait tous les ans en octobre, qu'il y ait des élections ou non. Seuls les électeurs inscrits ont le droit de voter aux élections provinciales.

Dès que vous recevrez un exemplaire de la liste, vérifiez si votre nom y est inscrit. S'il ne l'est pas, s'il y a une erreur quelconque dans l'orthographe ou l'adresse, vous pourrez vous présenter, entre le 25 et le 30 octobre dans les bureaux de dépôts dont l'adresse est mentionnée sur la liste.

Nous rappelons à nos lecteurs que le président d'élections pour le comité de Terrebonne est M. Guy Roy dont le bureau est à Sainte-Thérèse.

Vers un soleil nouveau

Ces quelques mots forment le thème d'une année qui débute dans la joie et la fraternité.

A la première réunion hebdomadaire, mercredi le 15 septembre 76, a eu lieu la Montée des Jeannettes chez les Guides. Ce fut une réjouissance de la part des futures Guides dans leur nouvelle aventure.

Cette année, 28 petites filles, dont 11 aspirantes, forment la 10^e Ronde "Soleil Ardent". Elles se retrouvent une fois par semaine afin de travailler ensemble et bien sûr pour s'amuser. La réunion se compose de chants,

danses, bricolages, mimes, jeux et la découverte de 3 fleurs qui leur permettent de monter chez les Guides.

Très bientôt, comme l'an passé, les Jeannettes iront vous voir pour vous demander votre aide en leur achetant un calendrier. Grâce à votre bonne générosité, ces petites filles pourront bénéficier d'une fin de semaine dans un camp afin de découvrir la nature hivernale dans toute sa splendeur. C'est toujours avec beaucoup de joie qu'elles se retrouvent entre amies pour quelques jours.

Pour que le tout fonctionne bien, il y a bien sûr une

Cheftaine qui s'est dévouée l'an passé et qui continue son bon travail. Cette personne est Mme Gertrude St-Pierre et elle est assistée par Thérèse Daneault. Deux nouvelles assistantes viennent rejoindre notre rang, soit Patricia Laroche et Josée Charbonneau.

Je vous rappelle une dernière fois notre vente de calendriers pour bientôt et je laisse le soin aux jeannettes vous remercier pour votre générosité.

Contrat à Sainte-Anne

Le ministre des Travaux publics du Canada vient d'octroyer à Bour Jac Construction Limitée du 3, l'Anse Bleue, à Laval, un contrat au montant de \$238,435 pour la construction d'une aile de détention au pénitencier de Sainte-Anne-des-Plaines. (Communiqué de M. J. Roland Comtois, député fédéral de Terrebonne).

Inauguration des tennis

On nous informe que l'inauguration des deux courts de tennis réinstallés au parc Saint-Sacrement cet été, aura lieu le printemps prochain, la saison n'étant pas propice à cette cérémonie maintenant.



La Fédération des Scouts du Québec a officiellement lancé sa campagne annuelle du calendrier scout à travers toute la province. On voit ici Réjean Houle, président de la campagne, expliquer à Guy Maillé, représentant du poste pionnier Huskey de Saint-Léonard, que le calendrier 1977 illustre de façon fort amusante des renseignements pratiques sur le système métrique.

Incorporations

La Gazette officielle du Québec annonce dans son édition du 2 octobre l'incorporation en société à responsabilité limitée de "Articles de sport Bois-des-Filion Inc.," au 333B, boulevard Adolphe-Chapleau, à Bois-des-Filion, "Les Pétroles Lina Limitée", à Laurentides. "Nettoyeurs

Gascon Inc." au 1900A, chemin Gascon, Terrebonne, "Supermarché Perrier Inc." au 2390, rue Jacques-Cartier, Terrebonne. (N.B.: ces deux derniers auraient dû indiquer: Saint-Louis-de-Terrebonne).

Le ministre des consommateurs, coopératives et institutions financières a aussi donné avis qu'en vertu de la troisième partie de la loi des

compagnies, il a accordé des lettres patentes constituant en corporation "Le Club Optimiste Saint-Louis-de-Terrebonne Inc."

POUR VOTRE PUBLICITE

LA REVUE 471-3719

DRAPERIES TERREBONNE

931, rue Léon-Martel, Terrebonne

471-4368



SERVICE A DOMICILE

RIDEAUX - DRAPERIES
VALANCES - POLES DECORATIVES

Guy Venne, propriétaire



ROMEO COMTOIS
Fourrures



Maintenant dans son nouveau local plus vaste et plus approprié pour l'étalage des fourrures

732, rue Saint-Pierre, Terrebonne

Vente - Réparation - Remodelage
Entreposage et assurance
Estimation gratuite
Location pour toutes occasions

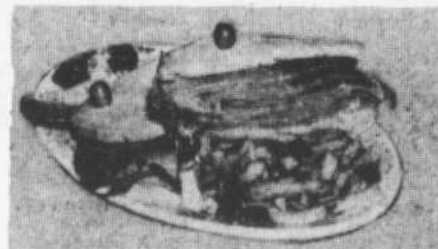
Plus de 25 ans d'expérience à votre service

471-1554

chez NAPOLI
Pizzeria Restaurant

PERMIS COMPLET DE LA S.A.Q.

ENCORE DU NOUVEAU!
LES "EXTRA-JUMBO" SMOKED-MEAT



De la succulente viande fumée servie sur des tranches géantes de pain de seigle avec de la salade de chou et des frites à profusion.

Seulement
\$3.20

Smoked-meat régulier: \$1.40

LIVRAISON GRATUITE DANS UN RAYON DE 5 MILLES

(FRAIS DE \$0.50 POUR PLUS DE 5 MILLES)

794, des Seigneurs, Terrebonne

4 numéros de téléphone pour mieux vous servir:

471-9211 — 471-9219 — 471-9212 — 471-9213

Arpenteur-géomètre

PIERRE LACAS

arpenteur-géomètre

3100, boul. Mascouche 474-1337
Mascouche

ASSURANCE

GERARD BEAUCHAMP ASSURANCES INC.

ASSURANCES GENERALES - ASSURANCE-VIE

3048, rue Louvain 474-0876
Mascouche



Téléphone 581-6260
581-8825
642-1309

PATENAUDE & MARTEL INC.

Courtiers d'Assurances Agrées

155 PLACE REPENTIGNY REPENTIGNY P.Q.



892, rue Mathieu,
Terrebonne

AUGUSTIN PAPINEAU

représentant

LA SOLIDARITE
COMPAGNIE D'ASSURANCE
SUR LA VIE

Tous genres d'assurance-vie y compris
plan de pension déductible de votre impôt

Tél.: Bureau 688-3832 Rés.: 471-6414



AVOCATS

FOREST & RENAUD

AVOCATS
Gilles Forest - André Renaud

Adresse postale: 155, Notre-Dame, Suite 3, Place Repentigny, Repentigny
Sur rendez-vous 4750, bl. des Seigneurs, Saint-Louis-de-Terrebonne
581-3250

CLAUDE LEMIRE, AVOCAT

3025, rue Sainte-Marie, Mascouche 474-1055
Bureau tous les jours de 9h à 17h
Le soir sur rendez-vous

CLAUDE PAQUETTE, AVOCAT

Brière, Boivin, Paquette et Beaulac
240, Saint Jacques, Montreal 842-9914
Bureau du soir
lun., merc., vend.
845, Place Eymard,
Terrebonne 471-4596

SUR RENDEZ-VOUS
SEULEMENT

Ghislaine Guévremont

AVOCAT

741, RUE ST-PIERRE
TERREBONNE
471-7658

COMPTABLES

Bilodeau, Durocher & Cie

comptables agréés

Pierre Bilodeau
c.a., m.b.a.

Normand Durocher
b.a.a., c.a.

3100, boul. Mascouche 474-2428
Mascouche

Lemire & Associés

COMPTABLES AGREES

CLAUDE LEMIRE, C.G.A., C.A.

315, RUE CLAUDE 471-6439
LACHENAIE

Bureau le soir : de 7h à 9h - Samedi : 10h à 4h

Yvon Séguin, c.a.

COMPTABLE AGREE

694, rue Armand-Corbell 471-9190
Terrebonne

CHIROPATICIENS

Dr LUC-J. GAGNON

CHIROPATICIEN

Sur rendez-vous

761, rue L.-Lachapelle 471-9190
Terrebonne

DENTISTES

DR ALBERT ABDEL, D.D.S.

chirurgien-dentiste

Bureau sur semaine, à partir de 9h30 à m

878, Place des Seigneurs, Terrebonne
471-1771

Lundi, mardi, jeudi
et vendredi soir
de 6h30 à 8h30

471-3226

DR DENIS CARPENTIER

CHIRURGIEN DENTISTE

279, rue St-Joseph 471-3226
Terrebonne

DR GABRIEL MORO Chirurgien-dentiste

BUREAU

Tous les jours sur rendez-vous

741, rue St-Pierre 471-3231
Terrebonne

DENTUROLOGUE

JACQUES PERRAULT

Denturologiste
Fabrication et réparation de
prothèses dentaires

Bureau: lundi, mercredi, vendredi
sur rendez-vous

861, rue Ouimet, Terrebonne 471-8775

IMMEUBLE

Courtier en Immeubles

Tél.: 471-8722
471-1536

Raoul Chartrand

Prêts sur hypothèque
Vente et achat de maisons et terrains

Bur.: 478, St-Louis 471-1536
Terrebonne, P.Q.

INGENIEURS

ALFRED TROTTIER

Ingénieur-conseil - Arpenteur-géomètre

Duvernay

800, rue MONTROSE 661-9210
Téléphone: 661-9210

LEROUX, LEROUX, NANTEL, PAPIN ET ASSOCIES

INGENIEURS-CONSEILS

Les estimateurs professionnels
Leroux, Beaudry, Picard et Associés Inc.

110, Place Crémazie 384-4220
Montréal

MEDECINS

Dr Maurice St-Amand, M.D.

Médecine générale

Bureau : tous les jours de 2h à 4h et de 7h à 9h
Mercredi et samedi : sur rendez-vous

594, rue Théberge 471-8830
Terrebonne

NOTAIRES

471-3731

BLANCHARD et AUGER

NOTAIRES

741, rue Saint-Pierre 471-3731
Terrebonne

Gravel, Gravel & Dagenais

Notaires

145, Saint-André, Terrebonne 471-9222 - 3001
Léopold Gravel,
Robert Gravel,
Pierre Dagenais

LAROSE & BOISVERT

NOTAIRES

Pierre-Emile Larose, Jean Boisvert
B A L L L L L L D D N

1152, RUE RENAUD 474-2410
MASCOCHE 474-1022

MICHEL PARENT

NOTAIRE

263 des Braves 471-7431
Terrebonne

Gilles Pigeon LL.L., M.B.A.

Notaire

3100, boul. Mascouche 474-2445
MASCOCHE

PHARMACIENS



J.B. MESSIER

Pharmacien

546 rue MASSON 471-3739
TERREBONNE

OPTOMETRISTES

EXAMEN DE LA VUE

Dr L. Fournier, O.D.

Optométriste

VERRES DE CONTACT

Bureau tous les jours sur rendez-vous

741, rue Saint-Pierre, Terrebonne 471-4027

SUR RENDEZ-VOUS - SAMEDI INCLUS

Robert Lambert
Jocelyne Lemieux

OPTOMETRISTES

VERRES DE CONTACT

LES GALERIES TERREBONNE 471-1668

OPTOMETRISTE

Dr Louis-André Paquin

Verres de contact

2963, boul. Sainte-Marie Mascouche
Pour rendez-vous: 729-7541 ou 474-2013

EXAMEN DE LA VUE

DR L.P. RAYMOND

Optométriste

Bureau sur rendez-vous

595, rue Thérberge 471-3381 Terrebonne

PODIATRE

Pour rendez-vous:
Bureau: 722-1011 ou 8331
Domicile: 474-2619

J. Lemaistre

PODIATRE
CLINIQUE

1344, Dupuis Nord, Mascouche

VETERINAIRE

Hôpital Vétérinaire des Seigneurs

980 boulevard des Seigneurs, Terrebonne, Québec
471-1480 J6W-1V1

SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT

Dr Michel Bourque, m.v. Dr Pierre Rousselle, m.v.

EVALUATEUR

Claude Durocher, E.A., E.A.E.,
EVALUATEUR AGRÉE, Près



EVALUATION IMMOBILIERE
PRÊT SUCCESSION ASSURANCE - FISCALITE
VENTE PEREQUATION SCOLAIRE - ETC
SPECIALITE EXPROPRIATION

C. & H. Durocher & Associés inc

630, RUE ST MICHEL, TERREBONNE, QUE. (514) 471-6568

Pour insertion d'une carte
professionnelle dans cette
page, veuillez composer

471-3719

MASCOUCHE

Baptêmes

Nadia, fille de Denis Nyberg et de Carole Courcyl, parrain et marraine Normand Nyberg et Hélène Buri.

Mariages

Louis Duval, fils de André Duval et de Françoise Aubin, a épousé Claire Perreault, fille de André Perreault et de Huguette Rhéaume.

Gaston Boivin, fils de feu Marcel Boivin et de Madeleine Hamel, a épousé Gi-

LA PLAINE

Au conseil municipal de La Plaine

Il y avait assemblée du conseil municipal de La Plaine le lundi 4 octobre sous la présidence de M. le maire Philippe Villeneuve. Les conseillers Réal Lauzon, Claude Guillemette, Bernard Guilbault, Herman Mathieu, Lionel Robert Vet Rolland Vanier participaient aux débats.

Le conseil a accepté les plans de subdivisions de terrains appartenant à M. Philippe Chartrand et des Aménagements Chartrand & Chartrand.

Le conseil a appuyé la demande de permis pour ouvrir un poste de taxi faite par M. Marcel Corbeil auprès du ministère des Transports.

On a demandé à M. Robert Goulet un plan de construction sommaire suite à sa demande de permis de bar-salon rue Ouellette.

L'inspecteur municipal a été autorisé à acheter 40 tonnes de sel à glace et le sable nécessaire pour l'hiver prochain.

Le conseiller Lauzon et l'inspecteur Daniel Vaillancourt ont été autorisés à faire forer un puits au parc du domaine Jérôme au prix de \$9 le pied par M. Antoine Langlois.

M. Réal Lauzon a donné avis de présentation d'un règlement amendant le règlement numéro 50 concernant les permis de séjour de maisons mobiles.

L'inspecteur a été autorisé à faire niveler les rues non municipalisées pour améliorer l'état de ces chemins.

Les travaux de voirie décrits dans les règlements 184-185 seront faits le plus tôt possible aux endroits les plus difficiles. Le conseiller Guillemette avait proposé que ces travaux débutent au printemps seulement mais il n'a pas eu l'appui du conseil.

nette Trudel, fille de Raymond Trudel et de Lise Dupuis.

Funérailles

Luc Massicotte, âgé de quatre ans et demeurant sur la rue Le Gardeur à Mascou-

che est décédé accidentellement le 3 octobre dernier. Les funérailles ont eu lieu aux salons Rock et Frères pour se rendre à l'église paroissiale de Mascouche. Inhumation au même endroit. Il laisse dans le deuil outre ses parents, ses deux soeurs ainsi que parents et amis.

Marie-Louise Desjardins, âgée de 79 ans et demeurant à Mascouche, est décédée à l'hôpital de Joliette le 5 octobre dernier. Les funérailles ont eu lieu aux salons Cyr pour se rendre à l'église paroissiale de Mascouche. Inhu-

mation au même endroit. Elle laisse dans le deuil plusieurs neveux et nièces, ainsi que parents et amis.

Messe des Adolescents

L'église de Mascouche nous prie de rappeler à ses jeunes paroissiens que la messe des adolescents a toujours lieu le dimanche soir à 20 heures dans l'enceinte de cette église. Les jeunes gens sont donc les bienvenus.

chez NAPOLI

Pizzeria Restaurant

PERMIS COMPLET DE LA S.A.Q.

100 SORTES DE PIZZAS

- SPAGHETTI
- RIGATONI
- LASAGNA

Livraison gratuite dans un rayon de 5 milles
(frais de 50c pour plus de 5 milles)

LE PLUS GRAND CHOIX DE
PIZZAS DE TOUT LE QUEBEC

794, DES SEIGNEURS,
TERREBONNE

Ouvert tous les jours de 10h30 a.m. à 1h p.m.
Vendredi et samedi de 10h30 a.m. à 3h a.m.

4 numéros de
téléphone pour mieux
vous servir:

471-9211
471-9219
471-9212
471-9213

VIVRE JUSQU'AU BOUT

FACILE A DIRE!!!
MAIS AVEZ-VOUS
DEJA ESSAYE?



- Exercice élémentaire;
- Cartographie;
- Exercices en forêt;
- Maniement d'armes légères;
- Sécurité des armes à feu;
- Information de base;
- Etc.

Les Cadets de l'Armée en offrent l'occasion aux
jeunes garçons et filles de treize à dix-huit ans.

Venez nous voir:

Corps de Cadets no. 2729 "Terrebonne"
793 rue St-Louis, Terrebonne.

Le mardi, de 19h à 20h30 (pour inscription)

Information: tous les soirs, du lundi
au vendredi, de 19h à 21h

INSCRIPTION GRATUITE

DISCOTHEQUE

le JEUDI SOIR
de 8h30 à la fermeture

au MOTEL
LE SOMMET



Bienvenue au chic, à l'accueillant
MOTEL LE SOMMET
Spectacles toutes les fins de semaine

RESERVEZ MAINTENANT
pour vos réceptions, mariages
et autres occasions,
en appelant
471-6146

Nous pouvons organiser
tous genres de parties
de plaisir pour vous
S.V.P. appelez 471-6146

Restaurant LE GRILLON
Réjeanne Vaillant, propriétaire
Pour un bon repas ou un snack
dans une ambiance de bon goût...

742, rue Saint-Pierre 471-6492 Terrebonne

SALLE DE RECEPTION
MARIAGE - REUNION - ASSEMBLEE
SOIREE ORGANISEE
CAPACITE 125 PERSONNES

Buffet et orchestre disponibles
8897, boul. des Laurentides Auteuil
(près du pont David)

473-5720 473-1826

De la ROTISSERIE
chez NAPOLI
Pizzeria Restaurant
PERMIS COMPLET DE LA S.A.Q.

Poitrine de poulet	\$3.00
Cuisse de poulet	\$2.60
Demi-poulet	\$4.00
Poulet entier	\$7.20
Hot-Chicken Sandwich	\$2.80

Inclus avec tous les poulets: salade de choux, sauce, pain, patates frites.

10% D'ESCOMPTE SUR COMMANDES DE POULET AU COMPTOIR
LIVRAISON GRATUITE

4 numéros de téléphone pour mieux vous servir:

Dans un rayon de 5 milles (frais de 50c pour plus de 5 milles)

794, DES SEIGNEURS, TERREBONNE

Ouvert tous les jours de 10h30 a.m. à 1h a.m.
Vendredi et samedi de 10h30 a.m. à 3h a.m.

PETITES ANNONCES

Tarif: \$1.35 pour 20 mots ou moins. Chaque mot en surplus: \$0.05. Nous ne prenons pas les petites annonces au téléphone. Vous pouvez les placer aux endroits suivants: Pharmacie Ouimet, 748, rue Saint-Pierre; Pharmacie Messier, 546, rue Masson; Pharmacie Mathieu, 900 boulevard des Seigneurs; Pharmaprix, Les Galeries de Terrebonne; Salon du Livre, 191, rue Saint-André; Variétés Chez Léo, 694, rue Saint-Pierre; au journal, 184, rue Saint-André. La Revue de Terrebonne étant publiée chaque semaine, vous devez remettre vos annonces au plus tard le samedi précédant la publication. Pour annonces encadrées sur une colonne: le double des annonces ordinaires.

A LIRE ATTENTIVEMENT.- SI VOTRE BUT EST UN AVENIR INTERESSANT ET REMUNERATEUR. Nous fournissons aux commerces, industries, etc., un produit aussi essentiel que l'électricité et combustibles. Pleines commissions sur premières commandes et sur toutes commandes à répétition (environ 90% à chaque trimestre). Idéale ligne secondaire pour ceux présentant agents-vendeurs ou vendeuses. Auto essentielle. Informez-nous de vous-mêmes en écrivant à: LA CIE ELECTRIQUE CERTIFIEE, C.P. 433, Drummondville, Qué., J2B 6W3 (6-13-P)

A VENDRE Divers

Mascouche-ouest, très beau terrain 75 x 100, 515, rue des Flandres. Tél.: 477-0186 (13 oct. inclus P).

Terrain commercial à vendre, 100 x 100, rue Masson, 471-9494 (27 oct. incl. P)

Poêle à bois, (box-stove) prix raisonnable particulier, 474-2748 (29-6-13-20 P)

Système de chauffage, avec humidificateur, drum 200 gallons, 471-9494 (27 oct. incl. P)

Terrain à vendre à Terrebonne, avec services, 384-6502 (29-6-13-20 P)

Ameublements de salon, lit double, 400 pieds de clôture à neige, parfaite condition, toute offre raisonnable acceptée. 477-5957 (6-13-20-P)

Aubaine, machines à coudre reconditionnées à partir de \$20. Balayeuse General Electric \$25. 471-8386. (27 oct. incl. P)

Machine à coudre de manufacture "SINGER", très bonne condition. Tél.: 474-0049 (6-13 P)

2 lits avec matelas; 1 téléviseur noir et blanc 23" combiné avec stéréo. 471-3347 (6-13 P)

Artisanat haïtien de toutes sortes, tel que: appuie-livres, bois à salades, plateaux à bonbons, pots à fleurs, etc. 951, Pierre-Paul, Lachenaie. 471-7155 (6-13-P)

ANTIQUITES, sur la rue St-Michel (Grange) Set complet articles de tous genres. Poêle à bois, fournaise. Samedi après-midi 1 hre. Dimanche 1 à hres. a.m. (6-13-20-P)

Mini laveuse-essoreuse, \$60.00. Tél.: 471-2394 (P).

Bois de foyer sec, 100% érable ou bois franc mélangé, 12" et 16". Tél.: 223-6860. Livraison, (29 janvier 1977 inclus P).

Lit d'auto. Carosse Gendron, Poussette, Marcheuse, Cheval de bois, Chaudière à couche, Bain de bébé, Barrière pour enfant. Autres articles de bébé. 471-4916 (13-20 P).

Carosse de bébé, tél.: 471-9236 (P).

Réservoir 100 gallons, à l'huile avec installation au mur, fournaise, 471-6143 (13-20 P).

Manteau monton de perse, avec collet de vision blanc, petite femme 7-8 ans, linge de fille 0 à 3 ans, presque donné, à vendre, 471-4702 (P).

Linge pour garçon très propre, de 6 à 8 ans, aussi patins pour garçon, et patins blancs pour fille, pointure 14, 471-6493 (P).

Pneu neuf, pour camion 1/2 tonne ou Jimmy 4 plis, J78 x 15, de luxe, Fire Stone, 471-5696, après 4h30 p.m. (P).

Set de cuisine chromé, à vendre, 471-4298 (P).

Motoneige Bombardier, T.N.T. 340, 74, comme neuf, Alain Labrosse, 728-3344 (P).

Patin Bauer fille, pointure 12, d'enfant, \$7.00, aussi boule de feu comme neuve, \$50.00, tél.: après 5h p.m. 471-9771 (13-20 P).

Loader 275-A Michigan 4 verges, pelle 3/4 verges ONIK, 471-3143 (P).

Stereo \$125.00, 471-4618, ou 471-6565 (P).

Ameublement neuf, style canadien, salon, chambre, cuisine. Camion Chevrolet 1/2 tonne, 1972, bonnes occasions, 471-0971, tél. à toute heure. (P).

DIVERS

Réparation de poêles, frigidaire, laveuses et sècheuses, 477-5406 ou 721-3944 (24 novembre inclus P)

Photocopies à la REVUE DE TERREBONNE, 184, rue Saint-André, Terrebonne \$0.25 chacune.

MEUNIER SCRAP - Achetons et ramassons autos et camions usagés. Payons bon prix. Vendons pièces usagées. Sainte-Anne-des-Plaines 478-1477. (16 fév. 77 incl. P)

Gens mariés désirant travailler ensemble chez-vous. Chance d'avancement, travail intéressant, aucun investissement. Prendre rendez-vous: 471-1529 (6-13-P)

Vendredi le 29 octobre 76 à l'hôtel le Sommet n'oubliez pas le Pyjama-party à Margot. Nombreux prix de présence, avec orchestre et discothèque à MIMI, tenue de rigueur, le pyjama, 471-6146 (P).

ON DEMANDE

Prendrais ouvrage de dactylo à domicile. Tél.: 471-9445 (13-20 P).

Femme de ménage demandée, une fois par semaine, sur la rue Godard à St-Louis-de-Terrebonne, tél.: 471-5306, après 5h p.m. (P).

Prendrais personnes âgées, couples seuls, Mascouche - Heights, 477-5247 (P).

GARDERAI

Garderais enfants du matin au soir, ou à la semaine, 471-3452, rue Saint-Pierre. (20 octobre inclus P)

Garderais enfant chez-moi du matin au soir, 5 jours par semaine, St-Louis-de-Terrebonne, projet Loignon, Durand Quevillon, 471-6004, après 6 heures, (29-6-13 P)

Garderais enfants chez-moi, en tout temps. 471-7155 (6-13-20-27-P)

Garderais enfants, deux ans et plus, à la semaine, pour personnes dans Mascouche-Ouest. Tél.: 474-2320 Information: Mme Latour (6-13-P)

Garderais enfants à la journée, dans Domaine G.P.A. 474-0135 (P).

Accepte bébé naissant à 7 ans, jour ou semaine, prix raisonnable, Domaine Lachenaie, 471-4778 (13-20 P).

Garderais enfants chez-moi dans une maison privée, du matin au soir, lundi au vendredi, 666-7826 (P).

Garderais enfants 2 ans et plus, dans Domaine Gaudreault, 474-1098 (P).

Garderais enfants 2 ans et plus à la journée, 1258, des Ormes, Terrebonne, tél.: 474-3467 (P).

AUTOMOBILE

Chevelle "Malibu" 1970, moteur 350-300. 471-6222 (6-13-P)

Oldsmobile Cutlass S-74, 2 portes, hardtop, VE-350, blanc, intérieur rouge, console, sièges baquets, pneus radiaux, mars, radio, ziebart, 31,000 milles, comme neuf, particulier, 471-3635 (P).

Le Permanent Courtiers

PROPRIETES A VENDRE

BOISBRIAND, coin rue, site paisible, bungalow, 5 pces, carport, incluant poêle, frigidaire, laveuse, sècheuse, tapis salon, sous-sol 7'6". Bon prix.

BOIS-DES-FILION, bungalow aluminium, 4 pces, tout meublé pas de sous-sol. 150' x 80'. terrain. Prix: \$20,000.

BOIS-DES-FILION, 4 logements dont 2 commerces sur coin de rue, bon investissement.

MONTREAL, triplex pierre et brique, 3 x 6 pces, âgé, loué 1er juillet 1977, possibilité d'occuper logement du bas. Revenu: \$39,000. Avenue des Erables, Mtl.

POUR INFORMATIONS
M. LONGPRE 436-7429 - 430-6664

DISCOTHEQUE MOBILE

CLAUDE et REJEAN
Pour tous genres de soirées, tous genres de musique, pour...

- MARIAGES
- PARTIES
- SALLES DE DANSE
- BAVAROISES

2 DISCOTHEQUES A VOTRE DISPOSITION
Renseignements:
CLAUDE BEAUDOIN
471-4670
REJEAN TARDY
471-4802

ON DEMANDE
Un homme pour installation et réparation d'appareils à gaz propane

Aucune expérience requise.
Possibilité d'apprendre un métier intéressant.

Salaire selon les qualifications.

S'adresser à
RAYMOND PROPANE INC.
1037, RUE SAINT-LOUIS
TERREBONNE
471-3737

PETITES ANNONCES

Pinto 74, Runabout, 2300 cc. manuelle, pneus radiaux, 2 givers, radio A.M., 474-1059 (P).

Renault à vendre, vitesses, manuelle, \$100.00, 1970, 474-1245 (P).

Datsun 59, quatre portes, bon état, demande \$300.00, 477-0832 (13-20 P).

A LOUER

Logements à louer 4 1/2, situés rue Chartrand, Terrebonne. Information: 471-6407 (6-13-P)

4 et 2 appts. éclairés, chauffés, tout fourni, stationnement. Face à autobus. \$135.00 mois. Personne tranquille. Mascouche-Heights 477-0983 (6-13-P)

Local à louer, centre-ville Terrebonne. Stationnement 30 X 40. Int.: 346-6537 (6-13-20-27-P)

Sous-sol au 702, rue Paul VI à Terrebonne. Libre 1er novembre. S'adresser sur les lieux, le soir après 5h (P).

A Mascouche, 2 appts, meublés, chauffés, éclairés, eau chaude, entrée privée, tapis, 474-2957 (13-20 P).

Bachelor 1 1/2 meublé, éclairé, chauffé, Ile Saint-Jean, \$110.00, 471-2216 (P).

A louer, semi sous-sol, \$175.00/mois, chauffé, libre premier novembre, 1311, Lanauidière, Terrebonne, 471-6515 (P).

Logement à louer, 3 1/2 meublés, au complet, libre le 1er novembre, 471-6742 (P).

Logement à louer, 3 1/2 ménage fait en neuf, pour couple dans le quarantaine ou plus, \$125.00/mois, électricité et chauffage payé. Entrée privée pour auto, appelez à 477-5912 (P).

Logement 2 1/2 meublé, chauffé, près école et centre d'achats, libre, \$125.00, 471-6934 (13-20 P).

Chambre à louer, 746, St-Jean Baptiste, Terrebonne, 471-3224 (P).

4 et 2 appts. éclairés, chauffés, tout fourni, stationnement, \$135.00/mois, personne tranquille, Mascouche - Heights, 477-0983 (P).

Appartement à louer, meublé, chauffé, 2 1/2 pièces, solarium, rez-de-chaussée, 666-4324 (P).

A VENDRE Propriétés-Commerces

Terrains Lachenaie avec services, 471-3981. (29-6-13-20 P)

Maison finie brique à alcan, 5 pièces, avec garage, et foyer, intérêt 11%, Lachenaie, 471-3981. (29-6-13-20 P)

Maison neuve, 853 et 863 boul. Terrebonne, maison qui répondra à vos besoins de consommateurs, désirant une maison économique de haute qualité, modèle avec plusieurs avantages, Raymond Jansen Construction, contracteur licencié, 471-4056. (27 octobre incl. P)

Bungalow 26 x 40, pierre et brique, sous-sol fini, foyer, bar, garage, patios, haies, services payés, 471-3473 (P).

Saint-Louis-de-Terrebonne, semi-détaché (pas d'agent) 6 pièces, porte-patio, sortie de cave, très bien décoré, terrain 50 x 100. Prix \$37,500.00. Faut voir, tél.: après 6h p.m. à 471-3850 (13-20 P).

Bungalow à vendre à Mascouche-Ouest, 5 1/2 briques, chauffage électrique, terrain: 65 x 95, avec arbres adultes, près autoroute 640. Papineau L'Ecuyer Construction. Tél.: 471-1196, 471-8279 (P).

Terrain à vendre: 56 x 175, Mascouche, 477-9852. Situé boul. des Gouverneurs (P).

Petite ferme de 28 arpents, écurie en ciment, sur le bord de la rivière l'Assomption, 1/2 de mille du village de St-Gérard de Magella, route 343, \$35,000. Alfred Claude, 876-8358, 471-9318 Trust Royal Courtier. (P).

Duplex, entrepôt, garage, commerce de revêtement d'aluminium, gros chiffre d'affaires, 6920-22, boul. des Mille-Îles, bon prix, Alfred Claude, 876-8358, 471-9318 Trust Royal Courtier. (P).

Bungalow neuf, style mexicain, intérieur fini au goût de l'acheteur, faut voir, 1322, chemin des Anglais, à Mascouche, près du golf, Alfred Claude, 876-8358, 471-9318 Trust Royal Courtier. (P).

Bungalow 5 pièces, sous-sol fini, peinture refaite à neuf, garage, 959, Legardeur à Mascouche, Alfred Claude, 876-8358, 471-9318 Trust Royal Courtier. (P).

BUNGALOW pierre et brique, 4 grandes pièces, sous-sol prêt à finir, 2 foyers, garage double, chauffage électrique. Terrain 700' x 125'. Près route 25-640. Tél.: 581-6766. Soir: 478-0613 (13-20 P).

Consultez souvent le "Guide des adresses" publié par "LA REVUE"

ABONNEZ-VOUS A "LA REVUE"

Sténo-dactylo

(français-anglais)

Les services de personnel qualifié sont actuellement requis comme sténo-dactylo. Vous aimeriez apprendre ce métier?

formation gratuite

Type du cours: A (débutant)
Date de début: 15 novembre 1976
Durée du cours: 225 jours
Centre de formation: Centre Leblanc (Ville de Laval)
Prérequis: Secondaire III (français) ou l'équivalent

Pour savoir si vous êtes admissible ou obtenir des informations

725-5221

ça s'apprend!
informez-vous



Commission de formation professionnelle de la main-d'œuvre du Montréal métropolitain

Commissions scolaires et Cégeps de la région

Centres de main-d'œuvre du Canada

PAPINEAU, L'ECUYER CONST. enr.

ENTREPRENEUR GENERAL

Bungalow situé à 1133, Louise, Mascouche-Ouest

Construction nouvelle
Communiquez à
471-1196 - 471-8279

Spécialité: Meubles non peints
GRAND SPECIAL!
Nous avons acheté une tonne de coupons à la livre!
En vente à partir de 10 cents l'once et plus.

Ameublements ANDREA

2611, boul. St-Charles, Lachenaie - 471-4163



"VENTE" "A - 1"

LA QUALITE DOMINE



REG. \$189.
SPECIAL:
L'ENSEMBLE
\$159.00

- Zigzag automatique
- Boutonnières
- 3 positions d'aiguille
- Points de fantaisie
- Coud les boutons
- Lumières incorporées
- Coud avant-arrière

BERNINA-OMEGA

Gratis: Garantie de 20 ans plus boni de 2 ans de mon service après-vente inclus.

AUBAINE # BOUTONS ASSORTIS .02 CH. ZIPPERS .10 CH.

TERME FACILE...ICI.
LIVRAISON IMMEDIATE...
OU PLAN DE MISE DE COTE

TOUTES MARQUES

- Réparations garanties
- Pièces en stock
- Vente - échange - location
- 17 ans d'expérience
- Service à domicile
- Estimé gratuit
- Terrebonne et région

CENTRE DE COUTURE "TERREBONNE"

J.-C. Plante, propriétaire

TEL.: 471-8386

OUVERT DE 9h à 9h

187, Ch. Gascon (Près Rte 640) Terrebonne

LE SEUL COURTIER DE TERREBONNE A VOTRE SERVICE...

Raoul Chartrand 478, RUE SAINT-LOUIS 471-8722 - 471-1536



TERREBONNE - Maison 5 pièces. Extérieur brique. Tapis mur à mur. Clôturé Frosst. Paysagé. Rue G.M. Prévoist. 471-8722.



SAINT-LOUIS-DE-TERREBONNE - Maison 5 pièces. Foyer. Porte patio et comptoir dans cuisine. Tapis posé. Chauffage électrique. Extérieur brique et aluminium. Rue Lénager. 471-8722.



MASCOUCHE-HIGHTS - Maison 5 pièces. Carré 28 x 40. Avec tapis. 471-8722.



MASCOUCHE-HIGHTS. Maison 5 pièces. Grand terrain. Extérieur pierre et aluminium. 471-8722.



Cet espace est réservé pour votre maison



MASCOUCHE-HIGHTS - Maison 6 pièces. 3 chambres. Salon, cuisine. Salle de séjour. Prix: \$25,000. 471-8722.



LA PLAINE - Garage chemin Gascon. Bon chiffre d'affaires. Deux grandes portes et lift. 471-8722.



MASCOUCHE-HIGHTS - Maison semi-détachée. 6 pièces. Extérieur brique. Carré 27 x 40. Paysagé. 471-8722.



MASCOUCHE-HIGHTS - 8 pièces. Porte patio. Chauffage à l'huile. Extérieur aluminium. Prix \$25,000. 471-8722.

RAOUL CHARTRAND - 471-8722 - 471-1536



Les
77
sont
là!

Chevrolet
Oldsmobile
Chevelle
Nova - Camaro
Camions
Chevrolet

CANUEL AUTOMOBILE

991, RUE MASSON

TERREBONNE

666-3766



ALIGNEMENT TERREBONNE Inc.

Bernard et Charles Gauthier
Alignement - Balancement de roues
Mise au point - Freins - Pneus
PIECES DE SUSPENSION

844, LEON-MARTEL

471-9511

TERREBONNE



LA REVUE DE TERREBONNE

184, St-André, Terrebonne

vous offre
un service de
photocopies

.25¢ chacune

Centre de Peinture Gascon BETONEL - SICO Couvre-plancher Gascon

TAPIS - PRELART - CERAMIQUE
MIROIRS DECORATIFS
40% ESCOMPTE SUR LUMINAIRES
ET TAPISSERIE EN STOCK

Heures d'ouverture:
Lun. au ven.: 9h à 18h
Samedi: 9h à 14h

197, CHEMIN GASCON 471-0279
TERREBONNE

(8 déc. inc. P)

ACHETERAIS
Plaques d'immatriculation
(neuves), n'importe
quelle année,
n'importe quel pays.
BERNARD
CLERMONT
471-4101
661-7018

(24 nov. incl. P)

AVIS IMPORTANT!!!

Besoin urgent
de propriétés à vendre

Pour vendre votre propriété rapidement et
sans problème, consultez un gars qui connaît
ça!



PIERRE SAVARD

Psst! Psst! Nous finançons
nos acheteurs!

Le Permanent Courtiers

471-4444
327-1649

PROJET DES MERVEILLES SAINT-LOUIS-DE-TERREBONNE A VENDRE

J. Polytano Construction - Maisons unifamiliales, Style cana-
dien et autres styles

Disponibles dans le moment

Le jour: 666-7034

5330, de la Licorne

Saint-Louis-de-Terrebonne

Chemin: Montée Gascon après la 640
jusqu'à la rue de la Licorne à gauche.

(5-22)

Pour l'achat ou la vente
de votre propriété,
consultez

ZACHEE DESCHENES

Tous les services
incluant l'administration
de propriétés

Bureau ouvert 7 jours



TRUST GÉNÉRAL DU CANADA

Bureau: 254-4566

Domicile: 471-4679

LES HABITATIONS R. NARDOZZA

ENTREPRENEUR GENERAL

MAISONS

Bungalows situés à Lachenaie

Construction nouvelle.

Nous pouvons faire tous genres de plans de maisons.

Plans selon vos besoins faits par notre dessinateur.

Les HABITATIONS R. NARDOZZA

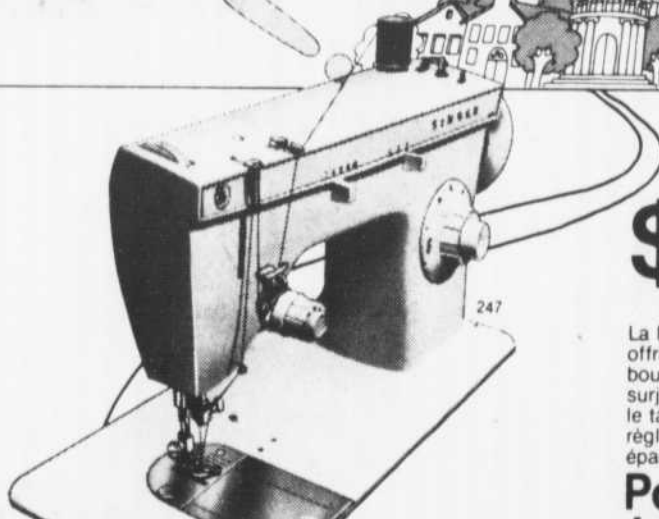
2129, boul. Saint-Charles

LACHENAIE

Tél.: 471-3981

Criez-le sur les toits

«C'EST LA VENTE SURBOUM»



La machine à coudre
ZIGZAG Fashion Mate*

\$108

(mallette ou meuble
en supplément)

La Fashion Mate effectue les points droit et zigzag, elle
offre trois positions d'aiguille qui permettent de faire les
boutonniers, coudre les boutons et les monogrammes,
surjeter et repriser. Fameuse canette à l'avant évitant
le tatonnement, marche arrière à bouton-poussoir,
règle-point (longueur) et réglages pour toutes
épaisseurs de tissu.

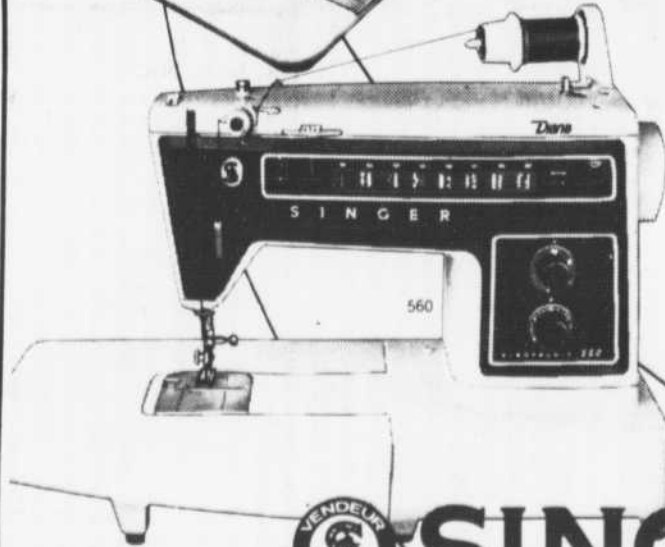
Pour la première fois,
épargnez vraiment
sur la machine
ÉLECTRONIQUE Diana*

Prix courant \$614.95

\$498

(mallette ou meuble
en supplément)

Coudre du bout du doigt est maintenant chose possible
avec Diana et son minuscule "cerveau" électronique qui
programme ses circuits à semi-conducteurs. Son sélec-
teur de motifs à bouton-poussoir vous permet de choisir
votre point, pousser le bouton et coudre, instantanément.
Pas de cames ni de disques à changer ou à ajouter. En
plus d'une gamme complète de points droit, zigzag,
extensible et de fantaisie, Diana est également
convertible. Il suffit de faire glisser la surface
normale pour obtenir un pratique bras-libre.
Diana, c'est la couture électronique
simple et facile.



Facilités de paiement.

*Marque de commerce
de La Compagnie Singer
du Canada Ltée



SINGER

Chez Singer vous en obtenez toujours plus pour votre argent.

Une allocation généreuse sera
accordée sur votre machine
à coudre peu importe son
âge ou sa marque.

LES GALERIES DE TERREBONNE

471-2211

Les trois municipalités acceptent le protocole d'entente pour l'incendie

Les villes de Lachenaie et Terrebonne, la municipalité de Saint-Louis-de-Terrebonne ont accepté le protocole d'entente (après modification) en vue d'assurer la protection incendie aux contribuables dans leurs territoires depuis la ville de Terrebonne où sera construite la caserne

régionale.

Terrebonne a adopté le règlement en conséquence à son assemblée du jeudi soir 7 octobre alors que Lachenaie et Saint-Louis ont donné les avis nécessaires à leurs assemblées du lundi soir 4 octobre en vue de la rédaction d'un règlement.

A VENDRE UN BUNGALOW

Rue Raymond, par chemin Saint-Roch près aéroport Sainte-Thérèse Aviation. Chauffage électrique.

PRIX/ \$25,800

Informations:
435-2681

(13 oct. - 24 nov. ind. P)

**AVEZ-VOUS
RENOUVELE
VOTRE
ABONNEMENT?**

FAITES NETTOYER
CHEZ

VIC
588-5566

LES IMMEUBLES



LA RIVE NORD
C'EST NOTRE AFFAIRE

LOCAUX COMMERCIAUX
A LOUER

Pour expansion future
bureaux ou magasins.

Appelez

Charles-André Gaudreault
Conseiller en immeuble
471-8791
477-5742
Bureau

Local de votre choix
à un tarif avantageux.
Réservez dès maintenant.

POUR VENDRE OU ACHETER



Consultez
nos
spécialistes

C. Goupil: 471-8304

D.J. Fortier: 471-7376

NOS BUREAUX SONT AUSSI OUVERTS LE SOIR
les fins de semaine et les jours feries.
SYSTEME DE VENTE GARANTIE
FINANCEMENT JUSQU' A 90%.
3130 est. rue Sherbrooke. courtiers 526-6655

TERREBONNE

Duplex, rue commerciale. Boutique dans rez-de-chaussée. 2e grand 5 1/2 pièces. Revenu annuel: \$9,600. Impeccable. D.-J. Fortier 471-7376.

Cottage 2 x 5 1/2 pièces. Grand terrain. Plusieurs arbres matures. Rue commerciale. Succession. Meilleure offre. D.-J. Fortier 471-7376.

Bungalow 6 pièces, 36 x 45. Terrain 50 x 125. Nombreux arbres. Très bien situé. Proximité de la route 25. Faites offre. D.-J. Fortier 471-7376.

Duplex 2 x 5 1/2 pièces. Sous-sol fini. Salle familiale 11' x 35' avec bar. Terrain 50 x 125, boisé. Très bien situé. Rue commerciale. D.-J. Fortier 471-7376.

Bungalow style espagnol, construction 1974. Porte patio. Lave-vaisselle. Sous-sol isolé et divisé. Décoration soignée. Terrain paysagé et clôturé. Piscine creusée 16' x 32'. Patio. Très bien situé. Faut voir. D.-J. Fortier 471-7376.

LACHENAIE

Terrain résidentiel, 19,440 pi. car. Tous les services. Prêt à construire. On demande \$3,500. C. Goupil 471-8304.

Bungalow 1972. Aluminium et stucco. 5 1/2 pièces. Poêle, fourneau encastré, armoires de cuisine en bois naturel. Sous-sol divisé. Terrain 65 x 100, paysagé. Abri d'auto. Impeccable. \$29,500. D.-J. Fortier 471-7376.

Bungalow aluminium. Chauffage électrique. Base pour foyer. Tapis mur à mur. Occupation immédiate. \$27,000. C. Goupil 471-8304.

Bungalow construction 1972. Aluminium et stucco. 5 1/2 pièces. Sous-sol semi-fini. Terrain 55 x 95, clôturé. Piscine 18 pieds. Abri d'auto. Prix: \$29,500. D.-J. Fortier 471-7376.

Domaine Lachenaie. Bungalow aluminium 1971. 4 chambres à coucher. 2 salles de bains. Foyer pierre des champs. Abri d'auto. Cabanon de jardin. Terrain 60 x 100, clôturé. \$28,000. C. Goupil 471-8304.

Bungalow 1974. Brique et aluminium, entrée "split". Plancher marqueterie. Porte patio. Sous-sol isolé. Terrain clôturé, 8,184 pi. car. Hypothèque à 9 1/2%. A voir. C. Goupil 471-8304.

MASCOUCHE

Bungalow 1974, semi-détaché, 5 1/2 pièces. Porte patio. Sous-sol divisé et isolé. Terrain 54 x 100, clôturé et paysagé. \$26,500. Occupation juillet 1977. D.-J. Fortier 471-7376.

Split-level en brique, 8 pièces, tapis, foyer en pierre naturelle. Grandes aires vitrées. Architecture et décoration de conception unique. 4 niveaux de planchers. Chauffage à l'électricité. Terrain boisé 60 x 105. Situé sur le bord d'un lac. D.-J. Fortier 471-7376.

Bungalow 1974, brique et aluminium. 5 1/2 pièces. Porte patio. 38 x 24. Terrain 65 x 100, clôturé. Quartier résidentiel. Impeccable. Occupation immédiate. \$31,500. D.-J. Fortier 471-7376.

Bungalow 1974, brique. 6 pièces. Porte patio. Décoration rustique. Lave-vaisselle. Sous-sol semi-fini. Terrain 60 x 100. Très bien situé. Faut voir. D.-J. Fortier 471-7376.

Terrain 60 x 100. Près de Montée Masson. Situé près d'un futur projet domiciliaire. \$2,500. D.-J. Fortier 471-7376.

SAINT-LOUIS-DE-TERREBONNE

Cottage suisse-canadien. Annexe 25 x 65 pouvant servir pour atelier de bricolage et garage. Armoires de cuisine et meubles sculptés en pin et cèdre. Foyer. Terrain 100 x 150. Taxes minimales. Endroit tranquille. C. Goupil 471-8304.

MONTREAL

Rue Papineau, épicerie-dépanneur licenciée. \$150,000 par an. Prix demandé: \$15,000. Occasion. Urgent. D.-J. Fortier 471-7376.

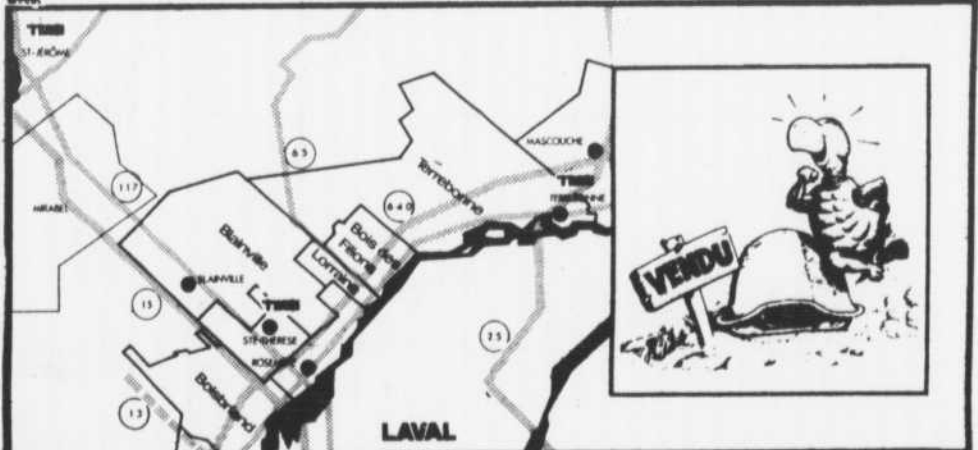
POINTE-AUX-TREMBLES

Cottage, stucco, imitation de pierre, comprenant 5 1/2 pièces. Sous-sol fini. Belles grandes pièces. Terrain 8,101 pi. car. en bordure du fleuve. On demande \$32,500. C. Goupil 471-8304.

LES IMMEUBLES



LA RIVE-NORD
C'EST NOTRE AFFAIRE!



MASCOUCHE R76-3056
Grand terrain 120 x 106, semi-boisé, prix très raisonnable \$3,000.00.
Nicole Bélanger Wood 477-5742

MASCOUCHE R76-3091
Site commercial, chemin Gascon, terrain 60 x 150, 2 bâtisses 28 x 24 et 28 x 30, grand stationnement.
Guy Taillefer 471-0718 - 477-5742

MASCOUCHE R76-3125
Très grand terrain commercial approximat. 48,750 p.c., très bien situé.
Nicole Bélanger Wood 477-5742

MASCOUCHE-OUEST R76-3055
Bungalow, pièces spacieuses, tapis inclus, chauffage électrique, foyer naturel sous-sol. Prix demandé \$45,000.00.
Nicole Bélanger Wood 477-5742

MASCOUCHE-HEIGHTS R76-3087
Magnifique terrain boisé mature, 6,500 pi. ca. Prix très raisonnable.
Nicole Wood 477-5742

TERREBONNE R76-3072
Bungalow semi-détaché, brique et Alcan, 6 1/2 pces, sous-sol fini, salle familiale, tapis, fixturs de luxe, porte patio.
André Gaudreault 621-6442 - 477-5742

TERREBONNE R76-3089
Accueillant restaurant avec logement au-dessus. Extérieur tout brique, intérieur cuisine moderne, tout équipé. Jolie salle/diner meublée, 2 s/bains, licence complète, érigé sur grand terrain, stationnement adjacent à la bâtisse. Très bon chiffre d'affaires.
Nicole Wood, 477-5742

TERREBONNE R76-3124
Duplex brique semi-détaché, 2 - 5 pces, très bonne division. Chauffage eau chaude, 2 cascades 40, haut loué \$140.00 par mois. Terrain gazonné.
Nicole Bélanger Wood 477-5742

ST-JEROME R76-3078
Triplex bardeaux d'Asbestos, 1 (5) et 2 (3), carré 38 x 32, chauffage central air chaud, fixturs électriques incluses, jardin, garage, hangar extérieur. Prix \$38,000.
Nicole Wood 477-5742

Invitation du Cercle des Fermières de Lachenaie à joindre les rangs

Le Cercle des Fermières de Lachenaie est maintenant formé de 47 membres et le recrutement commencé récemment a rapporté d'excellents résultats. Les dames et demoiselles intéressées devaient s'inscrire avant le 19 octobre.

On invite celles-ci à venir fabriquer des travaux d'artisa-

nat pour décorer l'arbre de Noël traditionnel.

Les réunions ont lieu le lundi soir de chaque semaine entre 7h et 10h au sous-sol chez Mme Roland Martin, au 2295, rue Louis-Hébert, dans Saint-Louis-de-Terrebonne (près du chemin Gascon).

A l'intention des nouvelles

fermières, nous donnons ci-après les noms des membres du conseil: Mme Hélène Pilote, présidente, Mme Syl-

vette Douville, vice-présidente, Mme Pauline Audette, secrétaire-conseillère, mesdames Thérèse

Amotte, Carmen Labonté, Thérèse Demay, Mme Francoise Boyer est la représentante du comité agricole et de

consommation.

Pour d'autres informations: 471-5151 (Madeleine Joly, publiciste).

Souper canadien au profit du mouvement scout de Lachenaie

Vous êtes invités à participer, le samedi soir 20 novembre, à 7h à un souper canadien qui aura lieu à la salle des Chevaliers de Colomb, au 505 rue Théberge, à Terrebonne. Vous pourrez y danser au son de l'orgue de Jeannot Dufour. Il y aura un permis de la Société des Alcools. Le port du jeans sera interdit. Plusieurs prix de présence seront tirés au sort durant la soirée.

La soirée sera au profit du mouvement scout de Lachenaie.

Les billets sont limités et vous pouvez vous en procurer en communiquant avec les personnes suivantes: Mme Reina Cantin (471-3475), Mme Cécile Harvey (645-0587), Mme Bernadette Savard (471-6707).

Mme Colette Goudreau (585-1051), Mme Muguet Campeau (471-9397), Mme Jeannette Pitre (471-8091), Mme Morand (471-6989), Mme Pelletier (581-7859), Mme Vaillant (471-3073), M. Lalancette (471-3312). (Muguet Campeau, publiciste).

Hockey libre à l'aréna

Le régisseur pour le Palais des sports à Terrebonne, M. Pierre Gauthier, invite les hommes et jeunes gens de 18 ans et plus à participer au hockey libre (équipement non nécessaire) qui a lieu les mardis, mercredis, jeudis à l'aréna de 14h à 15h40. Il en coûte seulement \$2 par personne pour le hockey libre.

Abonnez-vous à

LA REVUE DE TERREBONNE

Chaque semaine, des nouvelles de Lachenaie, La Plaine, Mascouche, Bois-des-Filion, Sainte-Anne-des-Plaines, Saint-Louis-de-Terrebonne et Terrebonne.

POUR VOUS ABONNER:

Je désire m'abonner à LA REVUE DE TERREBONNE, d'octobre 1976 au 1er août 1977, au tarif de \$6.

Nom:

Adresse:

.....Code postal

Adressez ce bon avec votre chèque ou mandat-poste à:

LA REVUE DE TERREBONNE
C.P. 55, TERREBONNE

PAS DE LIVRAISON

R. LAVERDURE

EPICIER LICENCIÉ

**BIERE
PORTER**

HEURES D'AFFAIRES:
Tous les jours (excepté le dimanche)
de 7h. a.m. à 10h. p.m.

523, ST-PIERRE

TERREBONNE



LES DRAPERIES COLETTE ENR.

FAIT SUR MESURE

Valences - Draperies - Plein jour - Couvre-lits

Toiles - Tapis - Tapisseries

**Escompte
aux
clients**

**SERVICE A DOMICILE BUREAU D'HOMME
INSTALLATION D'AFFAIRES**

390, rue Bernard

Terrebonne (près du boulevard Terrebonne)

471-6362

JUSQU'À 10H P.M.



CERTIFICAT DE DÉPÔT
MINIMUM \$500. 1 AN À 5 ANS

CAISSE POPULAIRE LACHENAIE

HEURES D'AFFAIRES:

GILLES MASSON, gérant

Lundi }
Mardi } 10h à 15h
Mercredi }

Jeudi 10h à 20h
Vendredi 10h à 18h

**1749, boul. SAINT-CHARLES,
LACHENAIE
471-2834**